

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

POOL REEL SYSTEM

UNI_POOL_REEL_520

UNI_POOL_REEL_570

UNI_POOL_REEL_585

DEUTSCH 3

ENGLISH 7

POLSKI 11

ČESKY 15

FRANÇAIS 19

ITALIANO 23

ESPAÑOL 28

PRODUKTNAME	AUFROLLVORRICHTUNG
PRODUCT NAME	POOL REEL SYSTEM
NAZWA PRODUKTU	ROLKA ZWIJAJĄCA DO FOLII SOLARYCZNEJ
NÁZEV VÝROBKU	NAVIJÁK NA SOLÁRNÍ PLACHTU
NOM DU PRODUIT	SYSTÈME D'ENROULEMENT POUR BÂCHE DE PISCINE
NOME DEL PRODOTTO	RULLO AVVOLGITORE COPERTURA PER PISCINA
NOMBRE DEL PRODUCTO	ENROLLADOR DE CUBIERTA PARA PISCINA
MODELL	UNI_POOL_REEL_520 UNI_POOL_REEL_570 UNI_POOL_REEL_585
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	
MODELO	
HERSTELLER	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
MANUFACTURER	
PRODUCENT	
VÝROBCE	
FABRICANT	
PRODUTTORE	
FABRICANTE	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	
ADRESSE DU FABRICANT	
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Parameter - Beschreibung	Parameter - Wert
Produktname	Aufrollvorrichtung
Modell	UNI_POOL_REEL_520
Abmessungen [mm]	64,8 von der Seite der beweglichen Stütze / 50 von der Seite der festen Stütze × 56 × 593
Gewicht [kg]	13,4
Breite des Pools [m]	4,22÷5,25
Länge der einzelnen Rohre der Rolle [cm]	140
Rohrdurchmesser [cm]	7,6 / 8,1
Radgröße [cm]	19,5
Max. Last [kg]	60
Modell	UNI_POOL_REEL_570
Abmessungen [mm]	41,5 von der Seite der beweglichen Stütze / 56 von der Seite der festen Stütze × 51,8 × 642,5
Gewicht [kg]	11,3
Breite des Pools [m]	3,01÷5,74
Länge der einzelnen Rohre der Rolle [cm]	150
Rohrdurchmesser [cm]	7,6 / 8,1
Radgröße [cm]	19,5
Max. Last [kg]	60
Modell	UNI_POOL_REEL_585
Abmessungen [mm]	49,5 von der Seite mit dem Hebel / 35,3 von der Seite ohne Hebel × 17 × 509
Gewicht [kg]	5,85
Breite des Pools [m]	1,22÷6
Länge der einzelnen Rohre der Rolle [cm]	105 (7 Stck.) 32 (1 Stck.)
Rohrdurchmesser [cm]	42 / 37
Radgröße [cm]	-
Max. Last [kg]	30,15

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller

behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

Gebrauchsanweisung beachten.

ACHTUNG! oder WARNUNG! oder HINWEIS! um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (Allgemeines Warnzeichen).

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf die Aufrollvorrichtung.

- a) Bei Zweifel, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- b) Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!
- c) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- d) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn diese die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränken.
- e) Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, durch Personen (darunter Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder entsprechendes Wissen bedient zu werden, es sei denn es gibt eine für ihre Aufsicht und Sicherheit zuständige Person bzw. sie haben von dieser Person entsprechende Hinweise in Bezug auf die Bedienung des Gerät erhalten.
- f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Halten Sie Balance und Gleichgewicht während der Arbeit. Dies gibt Ihnen eine bessere Kontrolle über das Gerät im Falle unerwarteter Situationen.
- g) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten unter Aufsicht stehen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- h) Halten Sie das Gerät im einwandfreien Zustand. Überprüfen Sie vor jeder Arbeit, ob allgemeine Schäden vorliegen oder Schäden an beweglichen Teilen (Bruch von Teilen und Komponenten oder andere Bedingungen, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- i) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit bei der Nutzung gewährleistet.
- j) Beim Transport und beim Verlegen des Gerätes vom Aufbewahrungsort zum Einsatzort sind die

- Sicherheits- und Hygienevorschriften für die manuelle Handhabung für das Land zu berücksichtigen, in dem das Gerät verwendet wird.
- k) Vor dem Ausrollen der Solarfolie sicherstellen, dass sich keine Personen oder Tiere im Pool befinden.
- l) Es ist verboten, beim Zusammen- oder Ausrollen der Solarfolie sich darauf aufzuhalten, zu liegen, zu stehen oder daran zu zerren. Das kann zur Beschädigung des Produkts führen.
- m) Bein Zusammen- oder Ausrollen darf man nicht am Antriebsrad der Rolle zerren.
- n) Beim Zusammenrollen der Poolabdeckung ist übermäßige Kraft nicht empfohlen. Im Fall des Blockierens sind zuerst die Hindernisse zu beseitigen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt ist zum Zusammenrollen, Ausrollen und zum Aufbewahren der Solarfolie bestimmt. **Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.**

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

 **ACHTUNG!** Die Zeichnungen von diesem Produkt befinden sich auf den letzten Seiten der Bedienungsanleitung S. 31-36.

UNI_POOL_REEL_520 (Siehe Abb. I)

1. Bewegliche Stütze
2. Feste Stütze
3. Spannschraube
4. Unterbau der festen Stütze
5. Stützenblende
6. Unterbau der beweglichen Stütze
7. Räder
8. Verbindungsstück
9. Antriebsrad der Rolle
- 9.1. Griff
- 9.2. Bolzen
- 9.3. Stöpsel
- 9.4. Sicherungsbalken
- 9.5. Unterlegscheibe
- 9.6. Schraube
10. Rollenachse
11. Rollenachse
12. Griff
13. Schaftschraube
14. Schraube
15. Schraube mit Mutter
16. Lange Schraube mit Mutter
17. Schraube mit Hutmutter
18. Sicherungsscheibe
19. Stöpsel
20. Unterlegscheibe
21. Rad-Führungswalze
22. Gurt mit weiblichem Klettverschluss
23. Männlicher Klettverschluss
24. Klammer
25. Klipp

UNI_POOL_REEL_570 (Siehe Abb. II)

1. Bewegliche Stütze
2. Feste Stütze
3. Rollenachse
4. Rollenachse
5. Antriebsrad der Rolle mit Griff
6. Griff
7. Schaftschraube mit flachem Kopf
8. Schraube
9. Schraube mit Mutter
10. Lange Schraube mit Mutter

11. Unterlegscheibe
12. Walze
13. Rad
14. Gurt mit weiblichem Klettverschluss
15. Männlicher Klettverschluss
16. Klammer
17. Klipp

UNI_POOL_REEL_585 (Siehe Abb. III)

- A. Rollenstütze
- B. Rollenstütze
- C. Griff
- D. Hebel
- E. Gurt mit weiblichem Klettverschluss
- F. Männlicher Klettverschluss
- G. Klammer
- H. Klipp
- J. Unterbau der Stütze (zur Montage auf flachem Beckenrand)
- K. Unterbau mit Griff (zur Montage auf dem Rohrrahmen)
- L. Gewindeformende Schraube (lang)
- M. Gewindeformende Schraube (kurz)
- N. Schraube und Mutter
- O. Schraube mit flachem Kopf
- P. Adapter für das Sechskantrohr
- Q. Kleines Sechskantrohr
- R. Großes Sechskantrohr

3.2. AUFBAU DES GERÄTES

UNI_POOL_REEL_520

1. (Siehe Abb. IV) Die Rollachsen mit den Schaftschrauben (13) an den äußersten Rohren vom Typ A befestigen.
2. (Siehe Abb. V) Montage des Antriebsrads der Rolle (9):
 - a) Beide Radteile ineinander schieben.
 - b) Die Sicherungsbalken (9-4) zwischen beide Radteile schieben (9).
 - c) Die Verbindung mit vier Schrauben (9-6) und Unterlegscheiben (9-5) sichern.
 - d) Den Griff (9-1) montieren. Den Bolzen (9-2) in die Hebelöffnung einsetzen, dann den Griff mit dem Bolzen in die Öffnung des Antriebsrads der Rolle (9) einsetzen und die Verbindung mit Stöpseln (9-3) sichern.
3. (Siehe Abb. VI) Den Unterbau der festen Stütze (4) und die feste Stütze (2) in die Spannmuttern und dann in das Verbindungsstück (8) schieben. Die Spannmuttern festziehen. Die Verbindungen mit Schrauben und Hutmuttern (17) sichern, und dann die Blenden (5) an beiden Enden des Unterbaus der festen Stütze (4) befestigen.
4. (Siehe Abb. VII) Den Unterbau der festen Stütze (6) und die bewegliche Stütze (1) in die Spannmuttern und ins Verbindungsstück (8) schieben. Die Spannmuttern festziehen. Die Verbindungen mit Schrauben und Hutmuttern (17) sichern, und dann die Spannmutter (3) leicht anziehen. Auf die Achsen des Unterbaus der beweglichen Stütze (6) sind die Räder (7) zu schieben. Als nächstes in die Mitte der Räder die Führungswalze (21) schieben und die Verbindung mit der Sicherungsscheibe (18) und Stöpsel (19) sichern.
5. (Siehe Abb. VIII) Die Rollenachse (11) durch die bewegliche Stütze (1) legen und das Antriebsrad der Rolle (16) darauf montieren. Die Verbindung mit der Schraube und Mutter (16) sichern. Die Rollenachse (10) durch die feste Stütze legen und die Unterlegscheibe (20) und den Griff (12) darauf montieren. Die Verbindung mit der Schraube und Mutter (15) sichern.
6. (Siehe Abb. IX) Die Stützen nicht näher als 45 cm

von den gegenüberliegenden Rändern des Pools aufstellen. Im Fall eines rechteckigen Pools ist die Rolle an dem kürzeren Rand aufzustellen. Bei einem ovalen Pool ist die Rolle über dem Wasserspiegel nicht weiter als 90 cm vom Rand aufzustellen. Die Rollenrohre so verbinden, dass ein minimales Aufeinanderschieben nicht geringer ist als 30 cm.

7. (Siehe Abb. X) In die Rohrverbindungen 3 Schrauben (14) eindrehen, mit einer Kraft, die eine stabile Position der Rohre zueinander sicherstellt.
8. (Siehe Abb. XI) Die männlichen Klettverschlüsse (23) von den Gurten mit dem weiblichen Klettverschluss (22) trennen, die Schutzschicht des Klebstoffs entfernen. Die männlichen Klettverschlüsse (23) auf die Rolle kleben, vertikal zu deren Achse in regelmäßigen Abständen, auf der gesamten Länge des Pools. Das Klettband sollte nicht näher als 30 cm vom Beckenrand geklebt werden (X auf der Zeichnung bedeutet die Beckenbreite).
9. (Siehe Abb. XII) Die Klammer (25) und den Klipp (24) am Gurt anbringen.
10. (Siehe Abb. XIII) Bei rechteckigen Pools. Die Abdeckung über dem Pool ausbreiten. Die Klippe (25) (wie in der Abbildung gezeigt) an die Abdeckung montieren, in regelmäßigen Abständen von den nächsten Klippen (25) wie die männlichen Klettverschlüsse (23) auf der Rolle. Sicherstellen, dass die Länge der Gurte es ermöglicht, dass die Abdeckung flach auf dem Wasserspiegel des Pools liegt, damit keine Luft unter die Abdeckung geblasen wird.
11. (Siehe Abb. XIV) Bei runden oder ovalen Pools. Die Abdeckung über dem Pool ausbreiten. Die Klippe (25) (wie in der Abbildung gezeigt) an die Abdeckung montieren, in regelmäßigen Abständen wie die männlichen Klettverschlüsse (23) auf der Rolle. Sicherstellen, dass die Länge der Gurte es ermöglicht, dass die Abdeckung flach auf dem Wasserspiegel des Pools liegt, damit keine Luft unter die Abdeckung geblasen wird.

UNI_POOL_REEL_570

1. (Siehe Abb. XV) Die Rollachsen mit den Schaftschrauben (7) an den äußersten Rohren des Typs A befestigen.
2. (Siehe Abb. XVI) Auf die Achsen des Balkens des Unterbaus (2) sind die Räder (13), und in die Mitte der Räder die Walze (12) zu schieben und die Verbindung mit der Unterlegscheibe und dem Stöpsel zu sichern. (Siehe Abb. XVII) Die Walze in die Stange einlegen und beide Teile im Antriebsrad der Rolle (5) befestigen. Die Verbindung mit dem Stöpsel sichern.
4. (Siehe Abb. XVIII) Die Rollenachse (3) durch die feste Stütze (2) legen und das Antriebsrad der Rolle (5) darauf montieren. Die Verbindung mit der Schraube und Mutter (10) sichern. In den oberen Teil der festen Stütze (2) die Spannschraube eindrehen. Die Rollenachse (4) durch die Öffnung in der beweglichen Stütze (1) legen und die Unterlegscheibe (11) und den Griff (6) darauf montieren. Die Verbindung mit der Schraube und Mutter (9) sichern.
5. (Siehe Abb. XIX) Die Stützen nicht näher als 45 cm von den gegenüberliegenden Rändern des Pools aufstellen. Im Fall eines rechteckigen Pools ist die Rolle an dem kürzeren Rand aufzustellen. Bei einem ovalen Pool ist die Rolle über dem Wasserspiegel nicht weiter als 90 cm vom Rand aufzustellen. Die Rollenrohre so verbinden, dass ein minimales Aufeinanderschieben nicht geringer ist als 30 cm.
6. (Siehe Abb. XX) Die männlichen Klettverschlüsse (15) von den Gurten mit dem weiblichen Klettverschluss

(14) trennen, die Schutzschicht des Klebstoffs entfernen. Die männlichen Klettverschlüsse (15) auf die Rolle kleben, vertikal zu deren Achse in regelmäßigen Abständen, auf der gesamten Länge des Pools. Das Klettband sollte nicht näher als 30 cm vom Beckenrand geklebt werden (X auf der Zeichnung bedeutet die Beckenbreite).

7. (Siehe Abb. XXI) Die Klammer (16) und den Klipp (17) am Gurt anbringen.
8. (Siehe Abb. XXII) Bei rechteckigen Pools. Die Abdeckung über dem Pool ausbreiten. Die Klippe (17) (wie in der Abbildung gezeigt) an die Abdeckung montieren, in regelmäßigen Abständen wie die männlichen Klettverschlüsse (15) auf der Rolle. Sicherstellen, dass die Länge der Gurte es ermöglicht, dass die Abdeckung flach auf dem Wasserspiegel des Pools liegt, damit keine Luft unter die Abdeckung geblasen wird.
9. (Siehe Abb. XXIII) Bei runden oder ovalen Pools. Die Abdeckung über dem Pool ausbreiten. Die Klippe (17) (wie in der Abbildung gezeigt) an die Abdeckung montieren, in regelmäßigen Abständen wie die männlichen Klettverschlüsse (15) auf der Rolle. Sicherstellen, dass die Länge der Gurte es ermöglicht, dass die Abdeckung flach auf dem Wasserspiegel des Pools liegt, damit keine Luft unter die Abdeckung geblasen wird.

UNI_POOL_REEL_585

1. (Siehe Abb. XXIV) Den Hebel (D) in die Stütze (A) schieben, danach den Griff (C) in die Stütze (B) schieben.
2. (Siehe Abb. XXV) Die Schaftschraube (L) in die Öffnung des Unterbaus (A) und (B) eindrehen. Es wird empfohlen, einen Schraubenzieher mit einer Magnetspitze zu verwenden, die die Schraube bei der Montage festhält.
3. (Siehe Abb. XXVI) Die erforderliche Länge der Rolle ist als der Abstand X zwischen der Innenseite der Stütze (A) und der Innenseite der zweiten Stütze (B) gekennzeichnet, wenn beide Stützen auf den gegenüberliegenden Seiten des Pools aufgestellt sind. Um den Abstand X für Pools mit flachem Rand zu messen, ist folgendes zu tun:
 - a) Die Unterbauten (J) in die Unterseiten der Stützen (A) und (B) schieben.
 - b) Die Stützen (A) und (B) am Rand aufstellen.
 - c) Den Abstand zwischen den Innenseiten der Stützen (A) und (B) messen.
 Um den Abstand X für Pools mit einem Rand aus Rohrrahmen zu messen, ist folgendes zu tun:
 - a) Die Unterbauten (K) in die Unterseiten der Stützen (A) und (B) schieben.
 - b) Die Stützen (A) und (B) auf dem Rohrrahmen aufstellen und deren Position durch Festziehen der Schrauben an den Unterbauten (K) sichern.
 - c) Den Abstand zwischen den Innenseiten der Stützen (A) und (B) messen.
4. (Siehe Abb. XXVII) Mögliche Konfiguration der Rohrverbindungen. **ACHTUNG:** Das minimale Aufeinanderschieben der Rohre beträgt 20 cm (8in). Die Öffnungen in den Rohren (P und Q) sollten sich an den äußersten Enden der verbundenen Rohre befinden, um die Montage sowohl an die Stütze (A) als auch an die Stütze (B) zu ermöglichen.
5. (Siehe Abb. XXVIII) Um die Verbindung eines Rohres (R) mit einem anderen Rohr (P oder Q) zu sichern, sind die Schrauben (O) in die Rohröffnungen (R) einzudrehen. Es ist das minimale Aufeinanderschieben der Rohre von 20cm (8in) sicherzustellen.

6. (Siehe Abb. XXIX) Nach dem Verbinden der Rohre sind diese auf den Unterbauachsen (A und B) zu befestigen. Es ist sicherzustellen, dass die zweite Rohrröhrnung (P und Q) und die Öffnung in der Achse der Stütze in der gleichen Stellung sind, damit das Eindrehen der Schraube (M) möglich ist. Die Verbindungen mit der Schraube (M) sichern.
7. (Siehe Abb. XXX) Die Rollenstützen (A und B) mit dem Unterbau (J) am Beckenrand aufstellen. Wenn der Rand aus Kunststoff oder Holz ist, sind gewindeformende Schrauben (L) zu verwenden, um die Unterbauten (J) am Beckenrand zu befestigen. Wenn der Rand aus Metall ist, sind zuerst Öffnungen entsprechend der Größe der Öffnungen im Unterbau (J) zu bohren. Die Positionierung der Stütze mit dem Unterbau durch deren Anschrauben an den Rand mit der Schraube und Mutter (N). Wenn es notwendig ist, die Länge der Rolle zu erhöhen, sind die drei Schrauben (O) am Rohr (R) an beiden Enden der Rolle zu lockern. Die Länge der Rolle anpassen und die Schrauben (O) festziehen, um die Verbindung zu sichern.
8. (Siehe Abb. XXXI) Für Pools mit einem Rohrrahmen. Die Stützen der Rolle (A und B) mit dem Unterbau und Griff (K) auf dem Rahmen aufstellen und die Schrauben im Unterbau mit Griff (K) anziehen, damit die Stützen (A und B) in stabiler Position sind. Wenn es notwendig ist, die Länge der Rolle zu erhöhen, sind die drei Schrauben (O) am Rohr (R) an beiden Enden der Rolle zu lockern. Die Länge der Rolle anpassen und die Schrauben (O) festziehen, um die Verbindung zu sichern.
9. (Siehe Abb. XXXII) Den Gurt (E), die Klammer (G) und den Klipp (H) verbinden.
10. (Siehe Abb. XXXIII) Die männlichen Klettverschlüsse (F) vom Gurt (E) trennen und die Schutzschicht des Klebstoffes des männlichen Klettverschlusses entfernen. Die männlichen Klettverschlüsse [F] auf die Rolle kleben, vertikal zu deren Achse in regelmäßigen Abständen, auf der gesamten Länge des Pools (Y).
11. (Siehe Abb. XXXIV) Bei Pools in Form eines Rechtecks. Die Abdeckung über dem Pool ausbreiten. Die Klippe (H) (wie in der Abbildung gezeigt) an die Abdeckung montieren, in regelmäßigen Abständen wie die männlichen Klettverschlüsse (F) auf der Rolle. Sicherstellen, dass die Länge der Gurte es ermöglicht, dass die Abdeckung flach auf dem Wasserspiegel des Pools liegt, damit keine Luft unter die Abdeckung geblasen wird.
12. (Siehe Abb. XXXV) Bei runden oder ovalen Pools. Die Abdeckung über dem Pool ausbreiten. Die Klippe (H) (wie in der Abbildung gezeigt) an die Abdeckung montieren, in regelmäßigen Abständen wie die männlichen Klettverschlüsse (F) auf der Rolle. Sicherstellen, dass die Länge der Gurte es ermöglicht, dass die Abdeckung flach auf dem Wasserspiegel des Pools liegt, damit keine Luft unter die Abdeckung geblasen wird.
13. (Siehe Abb. XXXVI) Um das Produkt vom Pool zu demontieren, ist die Stütze (A) aus dem Unterbau (J) herauszuschieben und das Produkt um die Achse der zweiten Stütze zu drehen. Sicherstellen, dass die Stütze auf dem Rand gestützt ist oder das Produkt vollständig demontieren.

3.3. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- b) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.

- c) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- d) Es ist untersagt die Maschine mit Wasserstrahlen zu besprühen.
- e) Hinsichtlich der technischen Effizienz und eventueller Schäden sollte eine regelmäßige Überprüfung des Gerätes durchgeführt werden.
- f) Zum Reinigen nutzen Sie bitte einen weichen Lappen.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	Pool Reel System
Model	UNI_POOL_REEL_520
Dimensions [mm]	64.8 from the side of the movable support / 50 from the fixed support side × 56 × 593
Weight [kg]	13.4
The width of the pool [m]	4.22÷5.25
Length of individual roller tubes [cm]	140
The diameter of the tube [cm]	7.6 / 8.1
Wheel size [cm]	19.5
Maximum load [kg]	60
Model	UNI_POOL_REEL_570
Dimensions [mm]	41.5 from the side of the movable support / 56 from the fixed support side × 51.8 × 642.5
Weight [kg]	11.3
The width of the pool [m]	3.01÷5.74
Length of individual roller tubes [cm]	150
The diameter of the tube [cm]	7.6 / 8.1
Wheel size [cm]	19.5
Maximum load [kg]	60
Model	UNI_POOL_REEL_585
Dimensions [mm]	49.5 from the side with the lever / 35.3 from the side without lever × 17 × 509
Weight [kg]	5.85
The width of the pool [m]	1.22÷6
Length of individual roller tubes [cm]	105 (7 pcs.) 32 (1 pcs.)
The diameter of the tube [cm]	42 / 37
Wheel size [cm]	-
Maximum load [kg]	30.15

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The

technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND



Read instructions before use.



WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual product.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

Whenever "device" or "product" are used in the warnings and instructions, it shall mean Pool Reel System.

- a) In case of doubt whether the product operates correctly or finding damage please contact the service centre of the manufacturer.
- b) Only the service centre of the manufacturer can make repairs of the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- c) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
- d) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- e) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the device.
- f) Do not overestimate your abilities. When using the device keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- g) The device is not a toy. Children should be supervised so that they will not play with the device.
- h) Maintain the device in a good technical state. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- i) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- j) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, take into account the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- k) Before unfolding the solar film, make sure that there are no people or animals in the pool.
- l) It is forbidden to stay, lie down, stand on or pull the solar film when it is being wound up or unwound. It may damage the product.
- m) While rolling or unrolling, do not jerk the wheel which drives the roller.

- n) It is recommended to not use excessive force while winding the pool cover. If blockages occur, they must be removed first.

3. USE GUIDELINES

The product is designed for rolling, unrolling and storing the solar film. **The user is liable for any damage resulting from nonintended use of the device.**

3.1. DEVICE DESCRIPTION

 **ATTENTION!** This product's view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 31-36).

UNI_POOL_REEL_520 (See fig. I)

1. Movable support
2. Fixed support
3. Clamp screw
4. The base of the fixed support
5. The cap of the support
6. Base of the movable support
7. Wheels
8. Connector
9. Wheel for driving the roller
- 9.1. Handle
- 9.2. Mandrel
- 9.3. Plug
- 9.4. Safety beams
- 9.5. Washer
- 9.6. Screw
10. Roller axle
11. Roller axle
12. Handle
13. Bolt
14. Screw
15. Screw with nut
16. Long screw with a nut
17. Screw with a cap nut
18. Protective washer
19. Plug
20. Washer
21. Roller guiding the wheel
22. Strap with a female Velcro fastener
23. Male Velcro fastener
24. Clamp
25. Clip

UNI_POOL_REEL_570 (See fig. II)

1. Movable support
2. Fixed support
3. Roller axle
4. Roller axle
5. A wheel with a handle to drive the roller
6. Handle
7. Flat head bolt
8. Screw
9. Bolt with nut
10. Long bolt with a nut
11. Washer
12. Roll
13. Wheel
14. Belt with a female Velcro fastener
15. Male Velcro fastener
16. Clamp
17. Clip

UNI_POOL_REEL_585 (See fig. III)

- A. Roller support
- B. Roller support
- C. Handle
- D. Lever

- E. A strap with a female Velcro fastener
- F. Male Velcro fastener
- G. Clamp
- H. Clip
- J. Support base (for mounting on a flat pool edge)
- K. Base with handle (for mounting on a tubular frame)
- L. Self-tapping bolt (long)
- M. Self-tapping bolt (short)
- N. Screw and nut
- O. Flat head screw
- P. Adapter for hexagonal tube
- Q. Small hexagonal tube
- R. Large hexagonal tube

3.2. ASSEMBLY OF THE DEVICE

UNI_POOL_REEL_520

1. (See fig. IV). Fix the axles of the roller with the screws (13) to the outer tubes type A.
2. (See fig. V) Mounting the wheel to drive the roller (9):
 - a) Push both parts of the wheel together.
 - b) Insert the safety beams (9-4) between both parts of the wheel (9).
 - c) Secure the connection with four bolts (9-6) and washers (9-5).
 - d) Mount the handle (9-1). Insert the mandrel (9-2) into the lever hole, then insert the holder with the spindle into the hole of the wheel driving the roller (9) and secure the connection with the plugs (9-3).
3. (See fig. VI) Insert the fixed support base (4) and the fixed support (2) into the clamping nuts and then into the connector (8). Tighten the clamping nuts. Secure the connections with screws and cap nuts (17), and then insert the plugs (5) on both ends of the fixed support base (4).
4. (See fig. VII) Insert the base of the movable support (6) and the movable support (1) with clamping nuts and connector (8). Tighten the clamping nuts. Secure the connections with screws and cap nuts (17), and then slightly tighten the clamp screw (3). Place the wheels (7) on the axles of the movable support (6). Then insert the guide roll (21) into the centre of the wheels and secure the connection with the locking washer (18) and the plug (19).
5. (See fig. VIII) Put the roller axle (11) through the movable support (1) and install the wheel on it to drive the roller (16). Secure the connection with the screw and nut (16). Put the roller axle (10) through the fixed support and mount the washer (20) and the holder (12) on it. Secure the connection with the screw and nut (15).
6. (See fig. IX) Position both supports no closer than 45 cm from the opposite sides of the pool. In the case of a rectangular pool, the roller should be positioned along the shorter edge. In the case of an oval shaped pool, the roller should be positioned above the water surface no more than 90 cm from the edge. Connect the tubes of the roller so that their minimum overlap is not less than 30 cm.
7. (See fig. X) Insert 3 screws (14) into the tube's connections, with the force ensuring stable position of the tubes in relation to each other.
8. (See fig. XI) Disconnect the male Velcro straps (23) from the female Velcro straps (22), remove the adhesive protection layer. Stick the male Velcro parts (23) on the roller, perpendicular to its axle at regular intervals, along the entire length of the pool. Velcro straps should be placed no closer than 30 cm from the edge of the pool (X in the figure indicates the pool width).

9. (See fig. XII) Fit the clamp (25) and the clip (24) on the strap.
10. (See fig. XIII) In the case of rectangular pools. Spread the cover over the pool. Attach the clips (25) (as shown in the figure) for the cover, keeping at equal intervals a distance from the next clips (25) like the male Velcro parts (23) on the roller. Ensure that the length of the straps allows covering to lie flat on the pool surface to prevent air from blowing under the cover.
11. (See fig. XIV) For round or oval pools. Spread the cover over the pool. Install the clips (25) (as shown in the figure) for covering at regular intervals at a distance like the male Velcro parts (23) on the roller. Ensure that the length of the straps allows covering to lie flat on the pool surface to prevent air from blowing under the cover.

UNI_POOL_REEL_570

1. (See fig. XV) Screw the axles of the roller with the screws (7) to the outer tubes type A.
2. (See fig. XVI) Place the wheels (13) on the axles of the base beam (2), insert the roll (12) into the centre of the wheels and secure the connection with a washer and a plug.
3. (See fig. XVII) Insert the roll into the rod and then fasten both parts in the wheel to drive the roller (5). Secure the connection with the plug.
4. (See fig. XVIII) Put the roller axle (3) through the fixed support (2) and install the wheel on it to drive the roller (5). Secure the connection with the screw and nut (10). In the upper part of the fixed support (2), install the clamp screw. Put the roller axle (4) through the hole in the movable support (1) and mount the washer (11) and the holder (6) on it. Secure the connection with the screw and nut (9).
5. (See fig. XIX) Position both supports no closer than 45 cm from the opposite sides of the pool. In the case of a rectangular pool, the roller should be positioned along the shorter edge. In the case of an oval shaped pool, the roller should be positioned above the water surface no more than 90 cm from the edge. Connect the tubes of the roller so that their minimum overlap is not less than 30 cm.
6. (See fig. XX) Disconnect the male Velcro straps (15) from the female Velcro straps (14), remove the adhesive protection layer. Stick the male Velcro parts (15) on the roller, perpendicular to its axle at regular intervals, along the entire length of the pool. Velcro straps should be placed no closer than 30 cm from the edge of the pool (X in the figure indicates the pool width).
7. (See fig. XXI) Fit the clamp (16) and the clip (17) on the strap.
8. (See fig. XXII) In the case of rectangular pools. Spread the cover over the pool. Mount the clips (17) (as shown in the figure) for covering at regular intervals at a distance as the male Velcro parts (15) on the roller. Ensure that the length of the straps allows covering to lie flat on the pool surface to avoid blowing air under the cover.
9. (See fig. XXIII) For round or oval pools. Spread the cover over the pool. Mount the clips (17) (as shown in the figure) for covering at regular intervals at a distance as the male Velcro parts (15) on the roller. Ensure that the length of the straps allows covering to lie flat on the pool surface to avoid blowing air under the cover.

UNI_POOL_REEL_585

1. (See fig. XXIV) Insert the levers (D) into the support (A), then slide the holder (C) into the support (B).
2. (See fig. XV) Screw the bolt (L) into the hole in the base (A) and (B). It is recommended to use a screwdriver with a magnetic tip that will hold the screw during assembly.
3. (See fig. XXVI) The required roller length is marked as the distance X from the inside of the support (A) to the inside of the second support (B) when both supports are positioned on opposite sides of the pool. To measure the distance X for flat-edge pools:
 - a) Insert the bases (J) into the bottoms of the supports (A) and (B).
 - b) Place the supports (A) and (B) on the edge.
 - c) Measure the distance between the inner sides of the supports (A) and (B).
 To measure the distance X for pools with banks in the form of a tubular frame:
 - a) Insert the bases (K) into the bottoms of the supports (A) and (B).
 - b) Place supports (A) and (B) on the tubular frame and secure their position by tightening the screws on the bases (K).
 - c) Measure the distance between the inner sides of the supports (A) and (B).
4. (See fig. XXVII) Possible configuration of tube connection. PLEASE NOTE: The minimum overlap of pipes is 20 cm (8in). Openings in pipes (P and Q) should be located at the outer ends of the connected pipes to enable installation of both one support (A) and the other support (B).
5. (See fig. XXVIII) To secure the connection of one pipe (R) to another pipe (P or Q), screw the screws (O) into the holes on the pipe (R). Keep the minimum overlap of the tubes 20cm (8in).
6. (See fig. XXIX) After connecting the tubes, they should be mounted on the support axles (A and B). It must be ensured that the second opening on the pipe (P and Q) and the hole in the support axis are in the same position to allow the screw (M) to be installed. Secure the connection with the screw (M).
7. (See fig. XXX) Position the roller supports (A and B) together with the base (J) on the edge of the pool. In case the edge is made of plastic or wood, use self-tapping screws (L) to fix the base (J) to the edge. In the case where the edge is made of metal, first drill holes corresponding to the size of the opening in the base (J). Secure the position of the support with the base by screwing it to the edge with a screw and a nut (N). If it is necessary to increase the length of the roller, loosen the three screws (O) on the tube (R) at both ends of the roller. Adjust the length of the roller and tighten the screws (O) to secure the connection.
8. (See fig. XXXI) For pools with a tubular frame. Position the roller supports (A and B) together with the base and the holder (K) on the frame and tighten the screws in the base with the holder (K) so that the supports (A and B) are in a stable position. If it is necessary to increase the length of the roller, loosen the three screws (O) on the tube (R) at both ends of the roller. Adjust the length of the roller and tighten the screws (O) to secure the connection.
9. (See fig. XXXII) Connect the strap (E), the clamp (G) and the clip (H).
10. (See fig. XXXIII) Disconnect the male Velcro parts (F) from the strap (E) and remove the adhesive layer from the male part of the Velcro. Place the male Velcro parts (F) on the roller, perpendicular to its axle

- at regular intervals, along the entire length of the pool.
11. (See fig. XXXIV) In the case of rectangular pools. Spread the cover over the pool. Mount the clips (H) (as shown in the figure) to cover, at regular intervals, at a distance as the male Velcro parts (F) on the roller. Ensure that the length of the straps allows covering to lie flat on the pool surface to prevent air from blowing under the cover.
 12. (See fig. XXXV) For round or oval pools. Spread the cover over the pool. Mount the clips (H) (as shown in the figure) to cover, at regular intervals, at a distance as the male Velcro parts (F) on the roller. Ensure that the length of the straps allows covering to lie flat on the pool surface to prevent air from blowing under the cover.
 13. (See fig. XXXVI) To disassemble the product from the pool, pull the support (A) from the base (J) and turn the product against the axle of the second support. Make sure that the support is based on the edge or disassemble the product completely.

3.3. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Use cleaners without corrosive substances to clean each surface.
- b) After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- d) Never spray the device with water jets.
- e) Regular inspections of the device must be carried out in terms of its technical efficiency and any damages.
- f) Use a soft cloth for cleaning.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Rolla związająca do folii solarycznej
Model	UNI_POOL_REEL_520
Wymiary [cm]	64,8 od strony podpory ruchomej / 50 od strony podpory stałej × 56 × 593
Ciężar [kg]	13,4
Szerokość basenu [m]	4,22÷5,25
Długość pojedynczych rur rolki [cm]	140
Średnica rury [mm]	7,6 / 8,1
Wielkość kół [cm]	19,5
Max obciążenie [kg]	60
Model	UNI_POOL_REEL_570
Wymiary [cm]	41,5 od strony podpory ruchomej / 56 od strony podpory stałej × 51,8 × 642,5
Ciężar [kg]	11,3
Szerokość basenu [m]	3,01÷5,74
Długość pojedynczych rur rolki [cm]	150
Średnica rury [mm]	7,6 / 8,1
Wielkość kół [cm]	19,5
Max obciążenie [kg]	60
Model	UNI_POOL_REEL_585
Wymiary [cm]	49,5 od strony z dźwigni / 35,3 od strony bez dźwigni × 17 × 509
Ciężar [kg]	5,85
Szerokość basenu [m]	1,22÷6
Długość pojedynczych rur rolki [cm]	105 (7 szt.) / 32 (1 szt.)
Średnica rury [mm]	42 / 37
Wielkość kół [cm]	-
Max obciążenie [kg]	30,15

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do rolki związającej do folii solarycznej.

- a) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- b) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- c) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- d) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- e) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- f) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- h) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzając przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- i) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- j) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- k) Przed rozwinieniem folii solarycznej należy upewnić

się, że w basenie nie znajdują się żadne osoby ani zwierzęta.

- l) Zabrania się przebywania, leżenia, stania lub szarpania za folię solaryczną w trakcie jej zwijania lub rozwijania. Może to doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- m) W trakcie zwijania lub rozwijania nie wolno szarpać za koło do napędzania rolki.
- n) Nie zaleca się używania nadmiernej siły w trakcie zwijania pokrycia basenu. W przypadku wystąpienia blokad należy je najpierw usunąć.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt jest przeznaczony do zwijania, rozwijania oraz przechowywania folii solarycznej. **Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.**

3.1. OPIS URZĄDZENIA

 **UWAGA!** Rysunki produktu znajdują się na końcu instrukcji na stronach 31-36.

UNI_POOL_REEL_520 (Patrz rys. I)

1. Podpora ruchoma
2. Podpora stała
3. Śruba dociskowa
4. Podstawa podpory stałej
5. Zaślepka podpory
6. Podstawa podpory ruchomej
7. Koła
8. Łącznik
9. Koło do napędzania rolki
- 9.1. Uchwyt
- 9.2. Trzpień
- 9.3. Zatykacz
- 9.4. Belki zabezpieczające
- 9.5. Podkładka
- 9.6. Śruba
10. Oś rolki
11. Oś rolki
12. Uchwyt
13. Wkręt
14. Śruba
15. Śruba z nakrętką
16. Długa śruba z nakrętką
17. Śruba z nakrętką kapturową
18. Podkładka zabezpieczająca
19. Zatykacz
20. Podkładka
21. Wałek prowadzący koło
22. Pasek z żeńską częścią rzepa
23. Męska część rzepa
24. Klamra
25. Klips

UNI_POOL_REEL_570 (Patrz rys. II)

1. Podpora ruchoma
2. Podpora stała
3. Oś rolki
4. Oś rolki
5. Koło z uchwytem do napędzania rolki
6. Uchwyt
7. Wkręt z płaskim łbem
8. Śruba
9. Śruba z nakrętką
10. Długa śruba z nakrętką
11. Podkładka
12. Wałek
13. Koło
14. Pasek z żeńską częścią rzepa

15. Męska część rzepa
16. Klamra
17. Klips

UNI_POOL_REEL_585 (Patrz rys. III)

- A. Podpora rolki
- B. Podpora rolki
- C. Uchwyt
- D. Dźwignia
- E. Pasek z żeńską częścią rzepa
- F. Męska część rzepa
- G. Klamra
- H. Klips
- J. Podstawa podpory (do montażu na płaskim brzegu basenu)
- K. Podstawa z uchwytem (do montażu na ramie rurowej)
- L. Śruba samogwintująca (długa)
- M. Śruba samogwintująca (krótka)
- N. Śruba i nakrętka
- O. Śruba z łbem płaskim
- P. Adapter do rury o przekroju sześciokątnym
- Q. Mała rura o przekroju sześciokątnym
- R. Duża rura o przekroju sześciokątnym

3.2. MONTAŻ URZĄDZENIA

UNI_POOL_REEL_520

1. (Patrz rys. IV) Przykręcić osie rolki za pomocą wkrętów (13) do skrajnie położonych rur typu A.
2. (Patrz rys. V) Montaż koła do napędzania rolki (9):
 - a) Wsunąć obie części koła w siebie.
 - b) Wsunąć belki zabezpieczające (9-4) pomiędzy obie części koła (9).
 - c) Zabezpieczyć połączenie za pomocą czterech śrub (9-6) oraz podkładek (9-5).
 - d) Zamontować uchwyt (9-1). Włożyć trzpień (9-2) w otwór dźwigni, następnie włożyć uchwyt wraz z trzpieniem w otwór koła napędzającego rolkę (9) i zabezpieczyć połączenie zatyczkami (9-3).
3. (Patrz rys. VI) Wsunąć podstawę podpory stałej (4) oraz podporę stałą (2) w nakrętki zaciskowe a następnie w łącznik (8). Dokręcić nakrętki zaciskowe. Zabezpieczyć połączenia za pomocą śrub oraz nakrętek kapturowych (17), a następnie założyć zaślepki (5) na oba końce podstawy podpory stałej (4).
4. (Patrz rys. VII) Wsunąć podstawę podpory ruchomej (6) oraz podporę ruchomą (1) w nakrętki zaciskowe a następnie w łącznik (8). Dokręcić nakrętki zaciskowe. Zabezpieczyć połączenia za pomocą śrub oraz nakrętek kapturowych (17), a następnie lekko wkręcić śrubę dociskową (3). Na osie podstawy podpory ruchomej (6) należy nasunąć koła (7). Następnie wsunąć w środek kół wałek prowadzący (21) i zabezpieczyć połączenie podkładką zabezpieczającą (18) oraz zatyczką (19).
5. (Patrz rys. VIII) Przełożyć oś rolki (11) przez podporę ruchomą (1) i zamontować na niej koło do napędzania rolki (16). Zabezpieczyć połączenie za pomocą śruby oraz nakrętki (16). Przełożyć oś rolki (10) przez podporę stałą i zamontować na niej podkładkę (20) oraz uchwyt (12). Zabezpieczyć połączenie za pomocą śruby oraz nakrętki (15).
6. (Patrz rys. IX) Ustawić obie podpory nie bliżej niż 45 cm od przeciwległych brzegów basenu. W przypadku basenu o kształcie prostokątnym rolkę należy ustawić wzdłuż, krótszego brzegu. W przypadku basenu o kształcie owalnym rolkę należy ustawić nad taflą wody nie dalej niż 90 cm od brzegu. Połączyć rury rolki tak aby ich minimalne nasunięcie na siebie nie było mniejsze niż 30 cm.
7. (Patrz rys. X) W połączenia rur wkręcić 3 śruby (14),

z siłą zapewniającą stabilną pozycję rur względem siebie.

8. (Patrz rys. XI) Odlączyć męskie części rzepów (23) od pasków z żeńską częścią rzepa (22), zdjąć warstwę zabezpieczającą klej. Nakleić męskie części rzepów (23) na rolkę, prostopadle do jej osi w równych odstępach, na całej długości basenu. Rzępy powinny być naklejone nie bliżej niż 30 cm od brzegu basenu (X na rysunku oznacza szerokość basenu).
9. (Patrz rys. XII) Założyć klamrę (25) oraz klips (24) na pasek.
10. (Patrz rys. XIII) W przypadku basenów w kształcie prostokątnym. Rozwinąć pokrycie nad basenem. Zamontować klipsy (25) (tak jak pokazano na rysunku) do pokrycia, w równych odstępach w takiej odległości jak męskie części rzepów (23) na rolce. Upewnić się, że długość pasków umożliwi pokryciu leżeć płasko na tafli basenu aby uniknąć wdmuchiwanu powietrza pod pokrycie.
11. (Patrz rys. XIV) W przypadku okrągłych lub owalnych basenów. Rozwinąć pokrycie nad basenem. Zamontować klipsy (25) (tak jak pokazano na rysunku) do pokrycia, w równych odstępach w takiej odległości jak męskie części rzepów (23) na rolce. Upewnić się, że długość pasków umożliwi pokryciu leżeć płasko na tafli basenu aby uniknąć wdmuchiwanu powietrza pod pokrycie.

UNI_POOL_REEL_570

1. (Patrz rys. XV) Przykręcić osie rolki za pomocą wkrętów (7) do skrajnie położonych rur typu A.
2. (Patrz rys. XVI) Na osie belki podstawy (2) należy nasunąć koła (13), wsunąć w środek kół wałek (12) i zabezpieczyć połączenie podkładką oraz zatyczką.
3. (Patrz rys. XVII) Włożyć wałek do drążka, a następnie zamocować obie części w kole do napędzania rolki (5). Połączyć zabezpieczyć zatyczką.
4. (Patrz rys. XVIII) Przełożyć oś rolki (3) przez podporę stałą (2) i zamontować na niej koło do napędzania rolki (5). Zabezpieczyć połączenie za pomocą śruby oraz nakrętki (10). W górną część podpory stałej (2) wkręcić śrubę dociskającą. Przełożyć oś rolki (4) przez otwór w podporze ruchomej (1) i zamontować na niej podkładkę (11) oraz uchwyt (6). Zabezpieczyć połączenie za pomocą śruby oraz nakrętki (9).
5. (Patrz rys. XIX) Ustawić obie podpory nie bliżej niż 45 cm od przeciwległych brzegów basenu. W przypadku basenu o kształcie prostokątnym rolkę należy ustawić wzdłuż, krótszego brzegu. W przypadku basenu o kształcie owalnym rolkę należy ustawić nad taflą wody nie dalej niż 90 cm od brzegu. Połączyć rury rolki tak aby ich minimalne nasunięcie na siebie nie było mniejsze niż 30 cm.
6. (Patrz rys. XX) Odlączyć męskie części rzepów (15) od pasków z żeńską częścią rzepa (14), zdjąć warstwę zabezpieczającą klej. Nakleić męskie części rzepów (15) na rolkę prostopadle do jej osi w równych odstępach na całej długości basenu. Rzępy powinny być naklejone nie bliżej niż 30 cm od brzegu basenu (X na rysunku oznacza szerokość basenu).
7. (Patrz rys. XXI) Złożyć klamrę (16) oraz klips (17) na pasek.
8. (Patrz rys. XXII) W przypadku basenów o kształcie prostokątnym. Rozwinąć pokrycie nad basenem. Zamontować klipsy (17) (tak jak pokazano na rysunku) do pokrycia, w równych odstępach w takiej odległości jak męskie części rzepów (15) na rolce. Upewnić się, że długość pasków umożliwi pokryciu leżeć płasko na tafli basenu aby uniknąć wdmuchiwanu powietrza pod pokrycie.

9. (Patrz rys. XXIII) W przypadku okrągłych lub owalnych basenów. Rozwinąć pokrycie nad basenem. Zamontować klipsy (17) (tak jak pokazano na rysunku) do pokrycia, w równych odstępach w takiej odległości jak męskie części rzepów (15) na rolce. Upewnić się, że długość pasków umożliwi pokryciu leżeć płasko na tafli basenu aby uniknąć wdmuchiwanu powietrza pod pokrycie.

UNI_POOL_REEL_585

1. (Patrz rys. XXIV) Wsunąć dźwignię (D) do podpory (A), a następnie wsunąć uchwyt (C) do podpory (B).
2. (Patrz rys. XXV) Wkręcić wkręt (L) w otwór podstawy (A) oraz (B). Zaleca się użycie śrubokręta z magnetyczną końcówką, która utrzyma śrubę w trakcie montażu.
3. (Patrz rys. XXVI) Wymagana długość rolki oznaczona jest jako odległość X od wewnętrznej strony podparcia (A), do wewnętrznej strony drugiego podparcia (B), gdy oba podparcia ustawione są po przeciwnych stronach basenu. Aby zmierzyć odległość X dla basenów z płaskim brzegiem należy:
 - a) Wsunąć podstawy (J) w spody podpór (A) i (B).
 - b) Umieścić podpory (A) i (B) na brzegu.
 - c) Zmierzyć odległość po między wewnętrznymi stronami podpór (A) i (B).
 Aby zmierzyć odległość X dla basenów z brzegiem w postaci ramy rurowej:
 - a) Wsunąć podstawy (K) w spody podpór (A) i (B).
 - b) Umieścić podpory (A) i (B) na ramie rurowej i zabezpieczyć ich położenie poprzez dokręcenie śrub na podstawach (K).
 - c) Zmierzyć odległość pomiędzy wewnętrznymi stronami podpór (A) i (B).
4. (Patrz rys. XXVII) Możliwa konfiguracja połączenia rur. UWAGA: Minimalne nasunięcie się rur na siebie to 20 cm (8 in). Otwory w rurach (P oraz Q) powinny znajdować się na skrajnie wysuniętych końcach połączonych rur aby umożliwić montaż zarówno do jednej podpory (A) oraz drugiej podpory (B).
5. (Patrz rys. XXVIII) Aby zabezpieczyć połączenie jednej rury (R) z inną rurą (P lub Q), należy wkręcić śruby (O) w otwory na rurze (R). Należy zachować minimalne nasunięcie się rur na siebie 20cm (8 in).
6. (Patrz rys. XXIX) Po połączeniu rur należy zamontować je na osiach podpór (A i B). Należy upewnić się, że drugi otwór na rurze (P oraz Q) i otwór w osi podpory są w tej samej pozycji umożliwiającej wkręcenie w nie śruby (M). Zabezpieczyć połączenie za pomocą śruby (M).
7. (Patrz rys. XXX) Ustawić podpory rolki (A i B) wraz z podstawą (J) na brzegu basenu. W przypadku gdy brzeg jest z tworzywa sztucznego lub drewna należy użyć śrub samogwintujących (L) do przytwierdzenia podstaw (J) do brzegu. W przypadku gdy brzeg jest wykonany z metalu należy najpierw wywiercić otwory odpowiadające wielkości otwór w podstawie (J). Zabezpieczyć pozycję podpory z podstawą poprzez przykręcenie jej do brzegu za pomocą śruby i nakrętki (N). Jeśli niezbędne jest zwiększenie długości rolki, należy poluzować trzy śruby (O) na rurze (R) na obu końcach rolki. Dostosować długość rolki i dokręcić śruby (O) aby zabezpieczyć połączenie.
8. (Patrz rys. XXXI) Dla basenów z ramą rurową ustawić podpory rolki (A i B) wraz z podstawą oraz uchwytem (K) na ramie i dokręcić śruby w podstawie z uchwytem (K) tak by podpory (A i B) były w stabilnej pozycji. Jeśli niezbędne jest zwiększenie długości rolki, należy poluzować trzy śruby (O) na rurze (R) na obu końcach rolki. Dostosować długość rolki i dokręcić śruby (O) aby zabezpieczyć połączenie.

9. (Patrz rys. XXXII) Połączyć pasek (E), klamrę (G) i klips (H).
10. (Patrz rys. XXXIII) Odłączyć męskie części rzepów (F) od paska (E) i zdjąć warstwę zabezpieczającą klej z męskiej części rzepa. Nakleić męskie części rzepów [F] na rolkę prostopadłe do jej osi w równych odstępach na całej długości basenu (Y).
11. (Patrz rys. XXXIV) W przypadku basenów w kształcie prostokąta. Rozwinąć pokrycie nad basenem. Zamontować klipsy (H) (tak jak pokazano na rysunku) do pokrycia, w równych odstępach w takiej odległości jak męskie części rzepów (F) na rolce. Upewnij się, że długość pasków umożliwi pokryciu leżeć płasko na tafl basenu aby uniknąć wdmuchiwanie powietrza pod pokrycie.
12. (Patrz rys. XV) W przypadku okrągłych lub owalnych basenów. Rozwinąć pokrycie na basenem. Zamontować klipsy (H) (tak jak pokazano na rysunku) do pokrycia, w równych odstępach w takiej odległości jak męskie części rzepów (F) na rolce. Upewnij się, że długość pasków umożliwi pokryciu leżeć płasko na tafl basenu aby uniknąć wdmuchiwanie powietrza pod pokrycie.
13. (Patrz rys. XVI) Aby zdemontować produkt z basenu należy wysunąć podporę (A) z podstawy (J) i obrócić produkt względem osi drugiej podpory. Upewnij się, że podpora oparta jest na brzegu lub zdemontować produkt całkowicie.

3.3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- a) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- b) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- c) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- d) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody.
- e) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- f) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

NÁVOD K POUŽITÍ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Naviják na solární plachtu
Model	UNI_POOL_REEL_520
Rozměry [mm]	64,8 od strany pohyblivé podpěry / 50 od strany pevné podpěry × 56 × 593
Hmotnost [kg]	13,4
Šířka bazénu [m]	4,22÷5,25
Délka jednotlivých trubek cívky [cm]	140
Průměr trubky [cm]	7,6 / 8,1
Velikost kol [cm]	19,5
Max. zatížení [kg]	60
Model	UNI_POOL_REEL_570
Rozměry [mm]	41,5 od strany pohyblivé podpěry / 56 od strany pevné podpěry × 51,8 × 642,5
Hmotnost [kg]	11,3
Šířka bazénu [m]	3,01÷5,74
Délka jednotlivých trubek cívky [cm]	150
Průměr trubky [cm]	7,6 / 8,1
Velikost kol [cm]	19,5
Max. zatížení [kg]	60
Model	UNI_POOL_REEL_585
Rozměry [mm]	49,5 od strany s pákou / 35,3 ze strany bez páky × 17 × 509
Hmotnost [kg]	5,85
Šířka bazénu [m]	1,22÷6
Délka jednotlivých trubek cívky [cm]	105 (7 ks.) 32 (1 ks.)
Průměr trubky [cm]	42 / 37
Velikost kol [cm]	-
Max. zatížení [kg]	30,15

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako návod na bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle uvedených technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A SNAŽTE SE JEJ POCHOPIŤ.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality.

VYSVĚTLÉNÍ SYMBOLŮ



Před použitím se seznámte s návodem.



UPOZORNĚNÍ! nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJTE!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).



POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ



POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na naviják na solární plachtu.

- a) Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte-li poškození, kontaktujte servis výrobce.
- b) Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- c) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- d) Nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost ovládat zařízení.
- e) Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností anebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.
- f) Nepřeceňujte své schopnosti. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. To vám umožní lépe ovládat zařízení v neočekávaných situacích.
- g) Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si se zařízením nehrály.
- h) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a nehrozí tak uživateli při práci se zařízením žádné nebezpečí. V případě zjištění poškození nechte zařízení opravit.
- i) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistěte to bezpečně používání zařízení.
- j) Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenašení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
- k) Před rozbalením solární plachty zkontrolujte, zda se v bazénu nenacházejí žádné osoby ani zvířata.
- l) Při rozbalování a balení solární plachty na ní nestůjte, neležte a neškubejte s ní. Může to způsobit poškození výrobku.
- m) Při balení a rozbalení neškubejte za kolo pohonu cívky.
- n) Při balení plachty zakrývajících bazén nepoužívejte nadměrnou sílu. Pokud se vyskytnou blokáce, nejdříve je odstraňte.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je určen k balení, rozbalení a uchovávání solární fólie. **Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.**

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



POZNÁMKA! Náskres výrobku naleznete na konci tohoto návodu na str. 31-36.

UNI_POOL_REEL_520 (Viz obr. I)

1. Pohyblivá podpěra
2. Pevná podpěra
3. Přítlačný šroub
4. Podstava pevné podpěry
5. Záslepka podpěry
6. Podstava pohyblivé podpěry
7. Kola
8. Spojka
9. Kolo pohonu cívky
- 9.1. Úchyt
- 9.2. Hrot
- 9.3. Zátka
- 9.4. Ochranná rámý
- 9.5. Podložka
- 9.6. Šroub
10. Osa cívky
11. Osa cívky
12. Úchyt
13. Vrut
14. Šroub
15. Šroub s maticí
16. Dlouhý šroub s maticí
17. Šroub s kloboučkovým maticí
18. Bezpečnostní podložka
19. Zátka
20. Podložka
21. Vodicí hřídelka kola
22. Páska s částí suchého zipu s oky
23. Část suchého zipu s háčky
24. Spona
25. Klips

UNI_POOL_REEL_570 (Viz obr. II)

1. Pohyblivá podpěra
2. Pevná podpěra
3. Osa cívky
4. Osa cívky
5. Kolo s úchytem k pohonu cívky
6. Úchyt
7. Vrut s plochou hlavou
8. Šroub
9. Šroub s maticí
10. Dlouhý šroub s maticí
11. Podložka
12. Hřídelka
13. Kolo
14. Páska se částí suchého zipu s oky
15. Část suchého zipu s háčky
16. Spona
17. Klips

UNI_POOL_REEL_585 (Viz obr. III)

- A. Podpěra cívky
- B. Podpěra cívky
- C. Úchyt
- D. Páka
- E. Páska s částí suchého zipu s oky
- F. Část suchého zipu s háčky
- G. Spona
- H. Klips

- J. Podstava podpěry (k montáži na plochem břehu bazénu)
- K. Podstava s úchytem (k montáži na trubkovém rámu)
- L. Samorezný šroub (dlouhý)
- M. Samorezný šroub (krátký)
- N. Šroub a matice
- O. Šroub s plochou hlavou
- P. Adaptér na trubku se šestihranným průřezem
- Q. Malá trubka se šestihranným průřezem
- R. Velká trubka se šestihranným průřezem

3.2. MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

UNI_POOL_REEL_520

1. (Viz obr. IV) Přišroubujte osy cívky pomocí vrutů (13) do krajně položených trubek typu A.
2. (Viz obr. V) Montáž kola k pohonu cívky (9):
 - a) Zasuňte obě části kola do sebe.
 - b) Zasuňte ochranné rámy (9-4) mezi obě části kola (9).
 - c) Zajistěte spoj pomocí čtyř šroubů (9-6) a podložek (9-5).
 - d) Namontujte úchyt (9-1). Vložte hrot (9-2) do otvoru páky, následně vložte úchyt společně s hrotem do otvoru kola pohánějícího cívku (9) a zajistěte spoj zátkami (9-3).
3. (Viz obr. VI) Zasuňte podstavu pevné podpěry (4) a pevnou podpěru (2) do svorkové matice a následně do spojky (8). Dotáhněte svorkové matice. Zajistěte spoje pomocí šroubů a kloboučkových matic (17), následně nasadte záslepky (5) na oba konce podstavu pevné podpěry (4).
4. (Viz obr. VII) Zasuňte podstavu pohyblivé podpěry (6) a pohyblivou podpěru (1) do svorkové matice a do spojky (8). Dotáhněte svorkové matice. Zajistěte spoje pomocí šroubů a kloboučkových matic (17), následně lehce zašroubujte přítlačný šroub (3). Na osu podstavu pohyblivé podpěry (6) nasuňte kola (7). Následně zasuňte do středu kol vodicí hřídelku (21) a zajistěte spoj bezpečnostní podložkou (18) a zátkou (17).
5. (Viz obr. VIII) Protáhněte osu cívky (11) přes pohyblivou podpěru (1) a namontujte na ni kolo pro pohon cívky (16). Zajistěte spoj pomocí šroubu a matice (16). Protáhněte osu cívky (10) přes pevnou podpěru a namontujte na ni podložku (20) a úchyt (12). Zajistěte spoj pomocí šroubu a matice (15).
6. (Viz obr. IX) Nastavte obě podpěry nejbližší 45 cm od protilehlých břehů bazénu. V případě bazénu obdélníkového tvaru je nutné cívku nastavit nad vodní hladinu maximálně 90 cm od břehu. V případě bazénu oválného tvaru je nutné cívku nastavit nad vodní hladinu maximálně 90 cm od břehu. Spojte trubky tak, aby jejich minimální nasunutí na sebe nebylo menší než 30 cm.
7. (Viz obr. X) Do spojů trubek zašroubujte 3 šrouby (14) silou zajišťující stabilní polohu trubek vůči sobě.
8. (Viz obr. XI) Odpojte části suchých zipů (23) s háčky od pásek s částí suchého zipu s oky (22), sundejte vrstvu chránící lepidlo. Nalepte část suchých zipů (23) s háčky na cívku, kolmo k její ose, v rovnoměrných rozstupech, po celé délce bazénu. Suchý zip byste neměli lepit ve vzdálenosti menší než 30 cm od kraje bazénu (X na nákrese znamená šířku bazénu).
9. (Viz obr. XII) Nasadte sponu (25) a klips (24) na pásku.
10. (Viz obr. XIII) V případě obdélníkových bazénů. Rozviňte plachtu nad bazénem. Namontujte spony (25) (jak je znázorněno na obrázku) k plachtě, dodržujte rovnoměrné rozstupy v takové vzdálenosti od ostatních spon (25), jako jsou části suchých zipů (23) s háčky na cívce. Ujistěte se, že délka pásek umožňuje, aby plachta ležela na hladině bazénu tak, že pod ní nepronikne vzduch.

že pod ní nepronikne vzduch.

11. (Viz obr. XIV) V případě kulatých nebo oválných bazénů. Rozviňte plachtu nad bazénem. Namontujte spony (25) (jak je znázorněno na obrázku) k plachtě v rovnoměrných rozstupech v takové vzdálenosti, jako jsou části suchých zipů s háčky (23) na cívce. Ujistěte se, že délka pásek umožňuje plachtě ležet na hladině bazénu, aby nedošlo k proniknutí vzduchu pod plachtu.

UNI_POOL_REEL_570

1. (Viz obr. XV) Přišroubujte osy cívky pomocí vrutů (7) do krajně položených trubek typu A.
2. (Viz obr. XVI) Na osy podstavu (2) nasuňte kola (13), zasuňte do středu kol hřídelku (2) a zajistěte spoj podložkou a zátkou.
3. (Viz obr. XVII) Vložte hřídelku do tyče, následně upevněte obě části v kole k pohonu cívky (5). Spoj zajistěte zátkou.
4. (Viz obr. XVIII) Protáhněte osu cívky (3) přes pevnou podpěru (2) a namontujte na ni kolo pro pohon cívky (5). Zajistěte spoj pomocí šroubu a matice (10). Do horní části pevné podpěry (2) zašroubujte přítlačný šroub. Protáhněte osu cívky (4) přes otvor v pohyblivé podpěře (1) a namontujte na ni podložku (11) a úchyt (6). Zajistěte spoj pomocí šroubu a matice (9).
5. (Viz obr. XIX) Nastavte obě podpěry nejbližší 45 cm od protilehlých břehů bazénu. V případě bazénu obdélníkového tvaru je nutné cívku nastavit podél kratšího břehu. V případě bazénu oválného tvaru je nutné cívku nastavit nad vodní hladinu maximálně 90 cm od břehu. Spojte trubky tak, aby jejich minimální nasunutí na sebe nebylo menší než 30 cm.
6. (Viz obr. XX) Odpojte části suchých zipů s háčky (15) od pásek s částí suchého zipu s očky (14), sundejte vrstvu chránící lepidlo. Nalepte část suchých zipů s háčky (15) na cívku, kolmo k její ose, v rovnoměrných rozstupech, po celé délce bazénu. Suchý zip byste neměli lepit ve vzdálenosti menší než 30 cm od kraje bazénu (X na nákrese znamená šířku bazénu).
7. (Viz obr. XXI) Nasadte sponu (16) a klips (17) na pásku.
8. (Viz obr. XXII) V případě obdélníkových bazénů. Rozviňte plachtu nad bazénem. Namontujte spony (17) (jak je znázorněno na obrázku) k plachtě v rovnoměrných rozstupech v takové vzdálenosti, jako jsou části suchých zipů s háčky (15) na cívce. Ujistěte se, že délka pásek umožňuje, aby plachta ležela na hladině bazénu tak, že pod ní nepronikne vzduch.
9. (Viz obr. XXIII) V případě kulatých nebo oválných bazénů. Rozviňte plachtu nad bazénem. Namontujte spony (17) (jak je znázorněno na obrázku) k plachtě v rovnoměrných rozstupech v takové vzdálenosti, jako jsou části suchých zipů s háčky (15) na cívce. Ujistěte se, že délka pásek umožňuje plachtě ležet na hladině bazénu, aby nedošlo k proniknutí vzduchu pod plachtu.

UNI_POOL_REEL_585

1. (Viz obr. XXIV) Zasuňte páku (D) do podpěry (A), následně zasuňte úchyt (C) do podpěry (B).
2. (Viz obr. XXV) Zašroubujte vrut (L) do otvoru (A) a (B). Je vhodné použít šroubovák s magnetickou koncovkou, která udrží šroub během montáže.
3. (Viz obr. XXVI) Požadovaná délka cívky je označena jako vzdálenost X od vnitřní strany podpěry (A) k vnitřní straně druhé podpěry (B), když jsou obě podpěry uloženy na opačných stranách bazénu. Měření délky X pro bazény s plochým břehem:
 - a) Zasuňte podstavu (J) do spodních částí podpěr (A) a (B).

- a) Umístěte podpěry (A) a (B) na břeh.
 - c) Změřte vzdálenost mezi vnitřními stranami podpěr (A) a (B).
- Měření vzdálenosti X pro bazény s břehem v podobě trubkového rámu:
- a) Zasuňte podstavu (K) do spodních částí podpěr (A) a (B).
 - b) Umístěte podpěry (A) a (B) na trubkový rám a zajistěte jejich polohu dotažením šroubů na podstavách (K).
 - c) Změřte vzdálenost mezi vnitřními stranami podpěr (A) a (B).
4. (Viz obr. XXVII) Možná konfigurace spojení trubek. POZOR: Minimální nasunutí trubek na sebe 20 cm (8 in). Otvory v trubkách (P a Q) se musí nacházet na krajně vysunutých koncích spojených trubek, aby byla umožněna montáž jak do jedné podpěry (A), tak do druhé podpěry (B).
 5. (Viz obr. XXVIII) Pro zajištění spoje jedné trubky (R) s jinou trubkou (P nebo Q) zašroubujte šrouby (O) do otvorů na trubce (R). Zachovejte minimální nasunutí trubek na sebe 20 cm (8 in).
 6. (Viz obr. XXIX) Po spojení trubek je připevněte na osy podpěr (A a B). Ujistěte se, že druhý otvor na trubce (P a Q) a otvor v ose podpěry jsou ve stejné poloze, umožňující zašroubování šroubů (M). Zajistěte spoj pomocí šroubu (M).
 7. (Viz obr. XXX) Nastavte podpěry cívky (A a B) společně s podstavou (J) na břeh bazénu. V případě, že je břeh z umělé hmoty nebo dřeva, použijte k připevnění podstav (J) k břehu samořezné šrouby (L). V případě, že je břeh zhotoven z kovu, nejdříve vyvrtajte otvory, které velikostí odpovídají otvoru v podstavě (J). Zajistěte polohu podpěry s podstavou přišroubujte ji k břehu pomocí šroubu a matice (N). Pokud je nutné zvětšit délku cívky, povolte tři šrouby (O) na trubce (R) na obou koncích cívky. Uzpůsobte délku cívky a dotáhněte šrouby (O), aby byl spoj zajištěn.
 8. (Viz obr. XXXI) Pro bazény s trubkovým rámem. Postavte podpěry cívky (A a B) společně s podstavou a úchytem (K) na rám a dotáhněte šrouby v podstavě s úchytem (K) tak, aby podpěry (A a B) byly ve stabilní poloze. Pokud je nutné zvětšit délku cívky, povolte tři šrouby (O) na trubce (R) na obou koncích cívky. Uzpůsobte délku cívky a dotáhněte šrouby (O), aby byl spoj zajištěn.
 9. (Viz obr. XXXII) Spojte pásku (E), sponu (G) a klips (H).
 10. (Viz obr. XXXIII) Odpojte části suchých zipů s háčky (F) od pásky (E) a sundejte ochrannou vrstvu lepidla ze části suchého zipu s háčky. Nalepte část suchých zipů s háčky (F) na cívku, kolmo k její ose, v rovnoměrných rozstupech, po celé délce bazénu (Y).
 11. (Viz obr. XXXIV) V případě obdélníkových bazénů. Rozviňte plachtu nad bazénem. Namontujte spony (H) (jak je znázorněno na obrázku) k plachtě v rovnoměrných rozstupech v takové vzdálenosti, jako jsou části suchých zipů s háčky (F) na cívce. Ujistěte se, že délka pásek umožňuje, aby plachta ležela na hladině bazénu tak, že pod ní nepronikne vzduch.
 12. (Viz obr. XXXV) V případě kulatých nebo oválných bazénů. Rozviňte plachtu nad bazénem. Namontujte spony (H) (jak je znázorněno na obrázku) k plachtě v rovnoměrných rozstupech v takové vzdálenosti, jako jsou části suchých zipů s háčky (F) na cívce. Ujistěte se, že délka pásek umožňuje, aby plachta ležela na hladině bazénu tak, že pod ní nepronikne vzduch.
 13. (Viz obr. XXXVI) Pro sudání výrobku z bazénu vysuňte podpěru (A) z podstavu (J) a otočte výrobek vůči ose druhé podpěry. Ujistěte se, že podpěra je oprávněna o břeh bazénu nebo demontujte výrobek úplně.

3.3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- K čištění povrchů používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- V žádném případě přístroj nelze mýt vodou.
- Provádějte pravidelné prohlídky zařízení, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- K čištění používejte měkký hadřík.

MANUEL D'UTILISATION

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	Système d'enroulement pour bâche de piscine
Modèle	UNI_POOL_REEL_520
Dimensions [mm]	64,8 du côté du support mobile / 50 du côté du support fixe × 56 × 593
Poids [kg]	13,4
Largeur de la piscine [m]	4,22÷5,25
Longueur de chaque tube [cm]	140
Diamètre des tubes [cm]	7,6 / 8,1
Taille des roues [cm]	19,5
Charge maximale [kg]	60
Modèle	UNI_POOL_REEL_570
Dimensions [mm]	41,5 du côté du support mobile / 56 du côté du support fixe × 51,8 × 642,5
Poids [kg]	11,3
Largeur de la piscine [m]	3,01÷5,74
Longueur de chaque tube [cm]	150
Diamètre des tubes [cm]	7,6 / 8,1
Taille des roues [cm]	19,5
Charge maximale [kg]	60
Modèle	UNI_POOL_REEL_585
Dimensions [mm]	49,5 du côté du levier / 35,3 de côté sans effet de levier × 17 × 509
Poids [kg]	5,85
Largeur de la piscine [m]	1,22÷6
Longueur de chaque tube [cm]	105 (7 unités) 32 (1 unités)
Diamètre des tubes [cm]	42 / 37
Taille des roues [cm]	-
Charge maximale [kg]	30,15

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications

contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBÔLES



Respectez les consignes du manuel.



ATTENTION!, **AVERTISSEMENT!** et **REMARQUE!** attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).



REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au Système d'enroulement pour bâche de piscine.

- En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.
- Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de le réparer le produit par vous-même!
- Conservez le manuel d'utilisation à portée pour l'utilisation ultérieure. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de la machine.
- Ne surestimez pas vos capacités. Adoptez toujours une position de travail stable vous permettant de garder l'équilibre pendant le travail. Vous aurez ainsi un meilleur contrôle en cas de situations inattendues.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être réparé avant d'être utilisé de nouveau.
- La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.

- j) Lors du transport du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays d'utilisation. Il en va de même lors du déplacement de l'appareil.
- k) Avant de déployer la bâche solaire, bien s'assurer qu'aucune personne ni animal ne se trouve dans la piscine.
- l) Il est interdit de prendre place sur la bâche solaire, de s'y allonger, de se tenir debout sur la bâche ou d'exercer une tension sur elle lors de l'enroulement et du déroulement. Cela peut l'endommager.
- m) Lors de l'enroulement et du déroulement, ne pas tirer sur le volant d'entraînement.
- n) L'emploi d'une force excessive lors de l'enroulement de la bâche de piscine est déconseillé. En cas de blocage, commencer par éliminer l'obstacle responsable du problème.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

Le produit est conçu pour l'enroulement, le déroulement et le stockage d'une bâche solaire. **L'utilisateur porte l'entière responsabilité en cas de dommages attribuables à un usage inapproprié.**

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

 **ATTENTION!** Les schémas du produit se trouvent à la dernière page du manuel d'utilisation, p. 31-36.

UNI_POOL_REEL_520 (Voir figure n° I)

1. Support mobile
2. Support fixe
3. Vis de serrage
4. Base du support fixe
5. Embout
6. Base du support mobile
7. Roue
8. Connecteur
9. Volant d'entraînement
- 9.1. Poignée
- 9.2. Tige
- 9.3. Bouchon
- 9.4. Barre de sécurité
- 9.5. Rondelle
- 9.6. Vis cruciforme à tête arrondie
10. Axe de roulement
11. Axe de roulement
12. Poignée
13. Vis à tête plate
14. Vis cruciforme à tête arrondie
15. Vis et écrou
16. Vis longue et écrou
17. Vis et écrou borgne
18. Rondelle de blocage
19. Bouchon
20. Rondelle
21. Rouleau de guidage de roue
22. Scratch femelle
23. Scratch mâle
24. Boucle
25. Clips

UNI_POOL_REEL_570 (Voir figure n° II)

1. Support mobile
2. Support fixe
3. Axe de roulement
4. Axe de roulement
5. Volant d'entraînement avec poignée
6. Poignée
7. Vis à tête plate

8. Vis cruciforme à tête arrondie
9. Vis et écrou
10. Vis longue et écrou
11. Rondelle
12. Rouleau de guidage de roue
13. Roue
14. Scratch femelle
15. Scratch mâle
16. Boucle
17. Clips

UNI_POOL_REEL_585 (Voir figure n° III)

- A. Support de rouleau
- B. Support de rouleau
- C. Poignée
- D. Levier
- E. Scratch femelle
- F. Scratch mâle
- G. Boucle
- H. Clips
- J. Support du rouleau (pour montage sur bord de piscine plat)
- K. Base avec poignée (pour montage sur cadre tubulaire)
- L. Vis autotaraudeuse (longue)
- M. Vis autotaraudeuse (courte)
- N. Vis et écrou
- O. Vis à tête plate
- P. Adaptateur pour tube hexagonal
- Q. Petit tube hexagonal
- R. Grand tube hexagonal

3.2. MONTAGE DE L'APPAREIL

UNI_POOL_REEL_520

1. (Voir figure n° IV) Fixer les axes de roulement et les vis à tête plate (13) aux tubes de type A situés le plus à l'extérieur.
2. (Voir figure n° V) Montage du volant d'entraînement (9):
 - a) Assembler les deux parties du volant.
 - b) Insérer la barre de sécurité (9-4) entre les deux parties du volant (9).
 - c) Solidifier l'assemblage avec les quatre vis (9-6) et les rondelles (9-5).
 - d) Monter la poignée (9-1). Insérer la tige (9-2) dans l'orifice du levier, puis insérer le tout dans l'orifice du volant d'entraînement (9) et compléter l'assemblage avec les bouchons (9-3).
3. (Voir figure n° VI) Insérer la base du support fixe (4) et le support fixe (2) dans les manchons de serrage, puis dans le connecteur (8). Serrer les manchons. Solidifier l'assemblage à l'aide de vis et d'écrous borgnes (17), puis poser les bouchons (5) aux deux extrémités de la base du support fixe (4).
4. (Voir figure n° VII) Insérer la base du support mobile (6) et le support mobile (1) dans les manchons de serrage, puis dans le connecteur (8). Serrer les manchons. Solidifier l'assemblage à l'aide de vis et d'écrous borgnes (17) puis serrer délicatement la vis de serrage (3). Poser les roues (7) sur l'axe de la base du support mobile (6). Insérer le rouleau de guidage au centre des roues (21) et solidifier l'assemblage avec les rondelles (18) et les bouchons (19).
5. (Voir figure n° VIII) Insérer l'axe de roulement (11) dans le support mobile (1) et poser le volant d'entraînement (16). Solidifier l'assemblage à l'aide de vis et d'écrous (16). Insérer l'axe de roulement (10) dans le support fixe, puis y poser la rondelle (20) et la poignée (12). Solidifier l'assemblage à l'aide de vis et d'écrous (15).
6. (Voir figure n° XIX) Ne pas poser les deux supports à

moins de 45 cm du bord de la piscine. Dans le cas des piscines rectangulaires, le rouleau doit être installé sur l'un des côtés courts. Dans le cas des piscines ovales et rondes, le rouleau doit être placé à 90 cm ou moins du bord. Connecter les tubes de sorte qu'ils s'imbriquent les uns dans les autres sur au moins 30 cm.

7. (Voir figure n° X) Fixer les tubes à l'aide de 3 vis (14), avec une force suffisante pour assurant la stabilité des tubes.
8. (Voir figure n° XI) Séparer les scratches mâles (23) et femelles (22), enlever la couche protection se trouvant sur la surface adhésive. Coller le scratch mâle (23) sur le rouleau, perpendiculairement à son axe à intervalles réguliers, sur toute la longueur de la piscine. Le scratch ne doit pas être collé à moins de 30 cm du bord de la piscine (sur la figure, « X » représente la largeur de la piscine).
9. (Voir figure n° XII) Poser la boucle (25) et le clips (24) sur la sangle.
10. (Voir figure n° XIII) Dans le cas d'une piscine de forme rectangulaire. Dérouler la bâche au-dessus de la piscine. Attacher les clips (25) (comme illustré) à la bâche à intervalles réguliers, de la même manière que pour le scratch mâle (23). S'assurer que la longueur des sangles permet à la bâche de reposer à plat sur la surface de la piscine afin d'éviter que le vent ne souffle en-dessous.
11. (Voir fig. n° XIV) Dans le cas d'une piscine de forme ronde ou ovale. Dérouler la bâche au-dessus de la piscine. Attacher les clips (25) (comme illustré) à la bâche à intervalles réguliers, de la même manière que pour le scratch mâle (23). S'assurer que la longueur des sangles permet à la bâche de reposer à plat sur la surface de la piscine afin d'éviter que le vent ne souffle en-dessous.

UNI_POOL_REEL_570

1. (Voir figure n° XV) Fixer les axes de roulement aux tubes de type A les plus à l'extérieur à l'aide des vis à tête plate (7).
2. (Voir figure n° XVI) Sur l'essieu de la base (12), poser les roues au centre des rouleaux de guidage dans la roue (12) et solidifier l'assemblage avec une rondelle et un bouchon.
3. (Voir figure n° XVII) Insérer la tige, puis fixer les deux composants au volant d'entraînement (5). Solidifier l'assemblage avec un bouchon.
4. (Voir figure n° XVIII) Insérer l'axe de roulement (3) dans le support fixe (2) et y fixer le volant d'entraînement (5). Solidifier l'assemblage en utilisant une vis et un écrou (10). Dans la partie supérieure du support fixe (2), serrer la vis de serrage. Insérer l'axe de roulement (4) dans l'orifice du support mobile (1) et y monter une rondelle (11) et une poignée (6). Solidifier l'assemblage avec une vis et un écrou (9).
5. (Voir figure n° XIX) Ne pas poser les deux supports à moins de 45 cm du bord de la piscine. Dans le cas des piscines rectangulaires, le rouleau doit être installé sur l'un des côtés courts. Dans le cas des piscines ovales et rondes, le rouleau doit être placé à 90 cm ou moins du bord. Connecter les tubes de sorte qu'ils s'imbriquent les uns dans les autres sur au moins 30 cm.
6. (Voir figure n° XX) Séparer le scratch mâle (15) du scratch femelle (14), enlever la couche de colle de protection. Coller la partie mâle du velcro (15) sur le rouleau perpendiculairement à son axe à distance égale sur toute la longueur de la piscine. Le scratch ne doit pas être collé à moins de 30 cm du bord de la

piscine (sur la figure, « X » représente la largeur de la piscine).

7. (Voir figure n° XXI) Plier la boucle (16) et le clips (17) sur la bande.
8. (Voir figure n° XXII) Dans le cas d'une piscine de forme rectangulaire. Dérouler la bâche au-dessus de la piscine. Attacher les clips (25) (comme illustré) à la bâche à intervalles réguliers, de la même manière que pour le scratch mâle (23). S'assurer que la longueur des sangles permet à la bâche de reposer à plat sur la surface de la piscine afin d'éviter que le vent ne souffle en-dessous.
9. (Voir figure n° XXIII) Dans le cas d'une piscine de forme ronde ou ovale. Dérouler la bâche au-dessus de la piscine. Attacher les clips (25) (comme illustré) à la bâche à intervalles réguliers, de la même manière que pour le scratch mâle (23). S'assurer que la longueur des sangles permet à la bâche de reposer à plat sur la surface de la piscine afin d'éviter que le vent ne souffle en-dessous.

UNI_POOL_REEL_585

1. (Voir figure n° XXIV) Insérer les leviers (D) dans les supports (A), puis les poignées (C) dans les supports (B).
2. (Voir figure n° XXV) Serrer la vis autotaraudeuse (L) dans l'orifice des supports (A) et (B). Il est conseillé d'utiliser un tournevis à pointe magnétique, qui permet de maintenir la vis lors du montage.
3. (Voir figure n° XXVI) La longueur de rouleau requise est désignée par X, et correspond à la distance entre les faces intérieures des supports (A) et (B), lorsque les deux supports sont positionnés sur les côtés opposés de la piscine.
Pour mesurer la distance X dans le cas des piscines à bord plat:
 - a) Insérer les bases (J) dans la partie inférieure des supports (A) et (B).
 - b) Positionner les supports (A) et (B) de chaque bord de la piscine.
 - c) Mesurer la distance séparant la face intérieure des supports (A) et (B).
 Pour mesurer la distance X dans le cas des piscines dont le bord est formé par une structure tubulaire:
 - a) Insérer les bases (K) dans la partie inférieure des supports (A) et (B).
 - b) Positionner les supports (A) et (B) sur la structure tubulaire et les fixer serrant les vis au niveau des bases (K).
 - c) Mesurer la distance séparant la face intérieure des supports (A) et (B).
4. (Voir figure n° XXVII) Configuration possible des tubes. ATTENTION: L'imbrication minimale des tubes est de 20 cm (8 pouces). Les orifices des tubes (P et Q) doivent se trouver complètement à l'extrémité des tubes assemblés pour permettre leur montage aux bases (A) et (B).
5. (Voir figure n° XXVIII) Pour solidifier l'assemblage reliant deux tubes (R et P ou Q), poser et serrer une vis (O) dans l'orifice correspondant (R). L'imbrication minimale des tubes est de 20 cm (8 pouces).
6. (Voir figure n° XXIX) Une fois les tubes raccordés, les fixer aux axes des supports (A et B). S'assurer que le deuxième orifice du tube (P ou Q) et l'orifice de l'axe du support sont alignés et permettent l'insertion d'une vis (M). Solidifier l'assemblage avec une vis (M).
7. (Voir figure n° XXX) Poser les supports de rouleau (A et B) et leur base (J) sur le bord de la piscine. Dans les cas des piscines possédant un bord en plastique ou en bois, utiliser des vis autotaraudeuse (L) pour fixer les

- bases (J). Dans les cas des piscines possédant un bord en métal, d'abord percer des trous correspondant à la taille des orifices que comportent les bases (J). Fixer les bases et les supports en les vissant au bord à l'aide de vis et d'écrous (N). Dans l'éventualité où le rouleau doit être rallongé, d'abord desserrer les trois vis (O) du tube (R) aux deux extrémités du rouleau. Ajuster la longueur du rouleau et serrer les vis (O) pour solidifier l'assemblage.
8. (Voir figure n° XXXI) Pour les piscines à structure tubulaire. Poser les supports de rouleau (A et B), leur base et la poignée (K) sur le cadre et serrer les vis de la base dotée d'une poignée (K) afin que les bases (A et B) soient dans une position stable. Dans l'éventualité où le rouleau doit être rallongé, d'abord desserrer les trois vis (O) du tube (R) aux deux extrémités du rouleau. Ajuster la longueur du rouleau et serrer les vis (O) pour solidifier l'assemblage.
9. (Voir figure n° XXXII) Attacher la sangle (E), la boucle (G) et le clips (H).
10. (Voir figure n° XXXIII) Séparer les scratchs mâles (F) et femelles (E), enlever la couche protection se trouvant sur la surface adhésive. Coller le scratch mâle (F) sur le rouleau, perpendiculairement à son axe à intervalles réguliers, sur toute la longueur de la piscine (Y).
11. (Voir figure n° XXXIV) Dans le cas d'une piscine de forme rectangulaire. Dérouler la bâche au-dessus de la piscine. Attacher les clips (H) (comme illustré) à la bâche à intervalles réguliers, de la même manière que pour le scratch mâle (F). S'assurer que la longueur des sangles permet à la bâche de reposer à plat sur la surface de la piscine afin d'éviter que le vent ne souffle en-dessous.
12. (Voir fig. n° XXXV) Dans le cas d'une piscine de forme ronde ou ovale. Dérouler la bâche au-dessus de la piscine. Attacher les clips (H) (comme illustré) à la bâche à intervalles réguliers, de la même manière que pour le scratch mâle (F). S'assurer que la longueur des sangles permet à la bâche de reposer à plat sur la surface de la piscine afin d'éviter que le vent ne souffle en-dessous.
13. (Voir figure n° XXXVI) Pour démonter le produit de la piscine, faire glisser le support (A) hors de la base (J) et faire tourner le produit autour de l'axe du deuxième support. S'assurer que le support est appuyé sur le bord et démonter le produit complètement.

3.3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- b) Laissez bien sécher tous les composants de l'appareil après chaque nettoyage avant de le réutiliser.
- c) Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons du soleil.
- d) Il est défendu d'asperger l'appareil à l'aide d'un jet d'eau.
- e) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne efficacement et ne présente aucun dommage.
- f) Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore
Nome del prodotto	Rullo avvolgitore copertura per piscina
Modello	UNI_POOL_REEL_520
Dimensioni [mm]	64,8 dal lato del supporto mobile / 50 dal lato del supporto fisso × 56 × 593
Peso [kg]	13,4
Larghezza della piscina [m]	4,22÷5,25
Lunghezza dei singoli tubi del rotolo [cm]	140
Diametro del tubo [cm]	7,6 / 8,1
Dimensione delle ruote [cm]	19,5
Carico massimo [kg]	60
Modello	UNI_POOL_REEL_570
Dimensioni [mm]	41,5 dal lato del supporto mobile / 56 dal lato del supporto fisso × 51,8 × 642,5
Peso [kg]	11,3
Larghezza della piscina [m]	3,01÷5,74
Lunghezza dei singoli tubi del rotolo [cm]	150
Diametro del tubo [cm]	7,6 / 8,1
Dimensione delle ruote [cm]	19,5
Carico massimo [kg]	60
Modello	UNI_POOL_REEL_585
Dimensioni [mm]	49,5 dal lato con la leva / 35,3 dal lato senza leva × 17 × 509
Peso [kg]	5,85
Larghezza della piscina [m]	1,22÷6
Lunghezza dei singoli tubi del rotolo [cm]	105 (7 pz.) 32 (1 pz.)
Diametro del tubo [cm]	42 / 37
Dimensione delle ruote [cm]	-
Carico massimo [kg]	30,15

1. DESCRIZIONE GENERALE

Stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

-  Leggere attentamente le istruzioni.
-  **ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA!** per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).

-  **AVVERTENZA!** Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

-  **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce al rullo avvolgitore copertura per piscina.

- a) In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.
- b) Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.
- c) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni d'uso.
- d) Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- e) Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
- f) Non sopravvalutare le proprie abilità. Mantenere l'equilibrio durante il lavoro. In questo modo è possibile controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni impreviste.
- g) Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- h) Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro della macchina). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- i) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- j) Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
- k) Prima di srotolare il foglio solare, assicurarsi che non ci siano persone o animali nella piscina.
- l) È vietato stare, appoggiarsi, sdraiarsi o tirare il foglio solare mentre lo si arrotola o srotola. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.

- m) Durante il rotolamento o lo srotolamento, non tirare la ruota per guidare il rullo.
- n) Non è consigliabile utilizzare una forza eccessiva mentre si avvolge la copertura della piscina. Nel caso si blocchi, bisogna prima rimuovere gli ostacoli.

3. CONDIZIONI D'USO

Il prodotto è progettato per l'avvolgimento, lo sviluppo e la conservazione del foglio solare. **L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.**

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

 **ATTENZIONE!** Le illustrazioni di questo prodotto lo trovi nelle ultime pagine (31-36) del manuale d'uso.

UNI_POOL_REEL_520 (Vedi fig. I)

1. Supporto mobile
2. Supporto fisso
3. Vite di tensione
4. Base del supporto fisso
5. Tappo del supporto
6. Base del supporto mobile
7. Ruote
8. Connettore
9. Ruota per azionare il rullo
- 9.1. Manico
- 9.2. Perno
- 9.3. Tappo
- 9.4. Travi di sicurezza
- 9.5. Rondella
- 9.6. Vite
10. Asse del rotolo
11. Asse del rotolo
12. Manico
13. Vite del manico
14. Vite
15. Vite con dado
16. Vite lunga con dado
17. Vite con dado con cappuccio
18. Rondella di sicurezza
19. Tappo
20. Rondella
21. Albero di guida della ruota
22. Cinghia con velcro femmina
23. Velcro maschio
24. Clip
25. Clip

UNI_POOL_REEL_570 (Vedi fig. II)

1. Supporto mobile
2. Supporto fisso
3. Asse del rotolo
4. Asse del rotolo
5. Ruota di funzionamento del rullo con impugnatura
6. Manico
7. Vite a testa piatta
8. Vite
9. Vite con dado
10. Vite lunga con dado
11. Rondella
12. Rullo
13. Ruota
14. Cinghia con velcro femmina
15. Velcro maschio
16. Clip
17. Clip

UNI_POOL_REEL_585 (Vedi fig. III)

- A. Supporto del rotolo
- B. Supporto del rotolo
- C. Manico
- D. Leva
- E. Cinghia con velcro femmina
- F. Velcro maschio
- G. Clip
- H. Clip
- J. Base di supporto (per il montaggio su un bordo piatto della piscina)
- K. Base con una maniglia (per il montaggio sul telaio tubolare)
- L. Vite autofilettante (lunga)
- M. Vite autofilettante (corta)
- N. Vite e dado
- O. Vite a testa piatta
- P. Adattatore per tubo esagonale
- Q. Piccolo tubo esagonale
- R. Grande tubo esagonale

3.2. MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

UNI_POOL_REEL_520

1. (Vedi fig. IV) Avvitare gli assi del rotolo con le viti (13) ai tubi esterni di tipo A.
2. (Vedi fig. V) Montaggio della ruota di funzionamento del rotolo (9):
 - a) Inserire una parte della ruota nell'altra.
 - b) Inserire le travi di sicurezza (9-4) tra le due parti della ruota (9).
 - c) Assicurare la connessione con quattro viti (9-6) e rondelle (9-5).
 - d) Installare la maniglia (9-1). Inserire lo stelo (9-2) nel foro della leva, quindi inserire il manico con lo stelo nel foro della ruota di guida del rotolo (9) e fissare la connessione con le spine (9-3).
3. (Vedi fig. VI) Inserire la base di supporto fissa (4) e il supporto fisso (2) nei dadi di bloccaggio e quindi nel connettore (8). Avvitare i dadi di serraggio. Fissare i collegamenti con viti e dadi con cappuccio (17), quindi inserire i tappi (5) su entrambe le estremità della base del supporto fisso (4).
4. (Vedi fig. VII) Inserire la base di supporto mobile (6) e il supporto mobile (1) nei dadi di bloccaggio e nel connettore (8). Avvitare i dadi di serraggio. Fissare i collegamenti con viti e dadi con cappuccio (17), quindi stringere leggermente la vite di pressione (3). Inserire le ruote (7) sugli assi della base di sostegno mobile (6). Quindi inserire il rullo guida (21) nel centro delle ruote e fissare il collegamento con la rondella di bloccaggio (18) e il tappo (19).
5. (Vedi fig. VIII) Trascinare l'asse del rotolo (11) attraverso il supporto mobile (1) e installare la ruota su di esso per guidare il rotolo (16). Fissare il collegamento con la vite e il dado (16). Trascinare l'asse del rotolo (10) attraverso il supporto fisso e installare su di esso la rondella (20) e il manico (12). Fissare il collegamento con la vite e il dado (15).
6. (Vedi fig. XIX) Posizionare i due supporti a non più di 45 cm dai lati opposti della piscina. Nel caso di una piscina rettangolare, il rotolo deve essere posizionato lungo il bordo più corto. Nel caso di una piscina di forma ovale, il rotolo deve essere posizionato sopra la superficie dell'acqua a non più di 90 cm dal bordo. Collegare i tubi del rotolo in modo che la loro sovrapposizione minima non sia inferiore a 30 cm.
7. (Vedi fig. X) Inserire 3 viti (14) nelle connessioni dei tubi con una forza che garantisca una posizione stabile dei tubi l'uno rispetto all'altro.
8. (Vedi fig. XI) Scollegare il velcro maschio (23) dalle

cinghie con il velcro femmina (22), rimuovere lo strato protettivo dell'adesivo. Attaccare i velcri maschio (23) sul rotolo perpendicolarmente al proprio asse e a intervalli regolari lungo l'intera lunghezza della piscina. Il velcro non deve essere posizionato più vicino di 30 cm dal bordo della piscina (la X sull'immagine indica la larghezza della vasca).

9. (Vedi fig. XII) Montare la grappa (25) e la clip (24) sulla cinghia.
10. (Vedi fig. XIII) Nel caso di piscine rettangolari. Espandere la copertura sopra la piscina. Attaccare le clip (25) al coperchio (come mostrato nella figura) ad uguale distanza delle clip successive (25) e delle strisce di velcro maschio (23) sul rotolo. Assicurarsi che la lunghezza delle cinghie consenta al rivestimento di aderire saldamente alla superficie della piscina per evitare che l'aria venga soffiata sotto la copertura.
11. (Vedi fig. XIV.) Nel caso di piscine rotonde o ovali. Srotolare la copertura sopra la piscina. Attaccare le clip del coperchio ad una distanza regolare dalle strisce di velcro maschio (23) sul rotolo. Assicurarsi che la lunghezza delle cinghie consenta al rivestimento di aderire saldamente alla superficie della piscina per evitare che l'aria venga soffiata sotto la copertura.

UNI_POOL_REEL_570

1. (Vedi fig. XV) Avvitare gli assi del rullo con le viti (7) ai tubi estremi di tipo A.
2. (Vedi fig. XVI) Posizionare le ruote (13) sugli assi della traversa della base (2), inserire il rullo (12) nel centro delle ruote e fissare il collegamento con una rondella e un tappo.
3. (Vedi fig. XVII) Inserire il rullo nell'asta e quindi fissare entrambe le parti nella ruota per guidare il rotolo (5). Proteggere la connessione con un tappino.
4. (Vedi fig. XVIII) Far passare gli assi del rullo (3) attraverso il supporto fisso (2) e montare sopra la ruota di azionamento del rullo (5). Assicurare il collegamento usando una vite e un dado (10). Nella parte superiore del supporto fisso (2), avvitare la vite di pressione. Passare l'asse del rotolo (4) attraverso il foro nel supporto mobile (1) e montare la rondella (11) e il manico su di esso (6). Proteggere il collegamento con una vite e un dado (9).
5. (Vedi fig. XIX) Posizionare entrambi i supporti a non meno di 45 cm dai lati opposti della piscina. Nel caso di una piscina rettangolare, il rotolo deve essere posizionato lungo il bordo più corto. Nel caso di una piscina di forma ovale, il rotolo deve essere posizionato sopra la superficie dell'acqua a non più di 90 cm dal bordo. Collegare i tubi del rotolo in modo che la loro sovrapposizione minima non sia inferiore a 30 cm.
6. (Vedi fig. XX) Scollegare le parti in velcro maschio (15) dalle cinghie con velcro femmina (14), rimuovere lo strato di protezione dell'adesivo. Attaccare le parti in velcro maschio (15) sul rotolo perpendicolarmente al proprio asse e a intervalli regolari lungo l'intera lunghezza della piscina. Il velcro non deve essere posizionato più vicino di 30 cm dal bordo della piscina (la X sull'immagine indica la larghezza della vasca).
7. (Vedi fig. XXI) Montare la grappa (16) e la clip (17) sulla cinghia.
8. (Vedi fig. XXII) In caso di piscine rettangolari. Espandere la copertura sopra la piscina. Montare le clip (17) (come mostrato nella figura) per il coperchio a distanza regolare come le parti in velcro maschio (15) sul rotolo. Assicurarsi che la lunghezza delle cinghie consenta al rivestimento di aderire saldamente alla

superficie della piscina per evitare che l'aria venga soffiata sotto la copertura.

9. (Vedi fig. XXIII) In caso di piscine rotonde o ovali. Srotolare la copertura sopra la piscina. Installare le clip (17) (come mostrato nella figura) per il coperchio a distanza regolare come le parti in velcro maschio (15) sul rotolo. Assicurarsi che la lunghezza delle cinghie consenta al rivestimento di aderire saldamente alla superficie della piscina per evitare che l'aria venga soffiata sotto la copertura.

UNI_POOL_REEL_585

1. (Vedi fig. XXIV) Inserire la leva (D) nel supporto (A), e poi il manico (C) nel supporto (B).
2. (Vedi fig. XXV) Avvitare la vite (L) nel foro della base (A) e (B). Si consiglia di utilizzare un cacciavite con punta magnetica che trattiene la vite durante il montaggio.
3. (Vedi fig. XXVI) La lunghezza del rotolo richiesta è indicata come la distanza X dall'interno del supporto (A) all'interno del secondo supporto (B) quando entrambi i supporti sono posti sui lati opposti della piscina. Per misurare la distanza X per le piscine a bordo piatto:
 - a) Far scorrere le basi (J) nel fondo dei supporti (A) e (B).
 - b) Posizionare i supporti (A) e (B) sul bordo.
 - c) Misurare la distanza tra i lati interni dei supporti (A) e (B).
 Per misurare la distanza X per piscine con bordi nella forma di un telaio tubolare:
 - a) Far scorrere le basi (K) nel fondo dei supporti (A) e (B).
 - b) Posizionare i supporti (A) e (B) sul telaio tubolare e fissarne la posizione stringendo le viti sulle basi (K).
 - c) Misurare la distanza tra i lati interni dei supporti (A) e (B).
4. (Vedi fig. XXVII) Possibile configurazione della connessione dei tubi. NOTA: la sovrapposizione minima dei tubi è di 20 cm (8 pollici). I fori nelle tubazioni (P e Q) devono essere posizionati alle estremità dei tubi collegati per consentire il montaggio sia su un supporto (A) che sull'altro (B).
5. (Vedi fig. XXVIII) Per fissare la connessione di un tubo (R) a un altro tubo (P o Q), avvitare le viti (O) nei fori sul tubo (R). Mantenere la sovrapposizione minima dei tubi di 20 cm (8 pollici).
6. (Vedi fig. XXIX) Dopo aver collegato i tubi, essi devono essere montati sugli assi di supporto (A e B). Assicurarsi che il secondo foro sul tubo (P e Q) e il foro nell'asse di supporto si trovino nella stessa posizione per consentire l'avvitamento della vite (M). Proteggere il collegamento con la vite (M).
7. (Vedi fig. XXX) Posizionare i supporti del rotolo (A e B) insieme alla base (J) sul bordo della piscina. Nel caso in cui il bordo sia in plastica o legno, utilizzare le viti autofilettanti (L) per fissare le basi (J) al bordo. Nel caso in cui il bordo sia in metallo, eseguire prima i fori corrispondenti alla dimensione del foro nella base (J). Fissare la posizione del supporto con la base avvitandola al bordo con una vite e un dado (N). Se è necessario aumentare la lunghezza del rotolo, allentare le tre viti (O) sul tubo (R) su entrambe le estremità del rotolo. Regolare la lunghezza del rotolo e serrare le viti (O) per fissare la connessione.
8. (Vedi fig. XXXI) Per piscine con telaio tubolare. Posizionare i supporti del rotolo (A e B) insieme alla base e al manico (K) sul telaio e stringere le viti nella base con il manico (K) in modo che i supporti (A e B)

- si trovino in una posizione stabile. Se è necessario aumentare la lunghezza del rotolo, allentare le tre viti (O) sul tubo (R) su entrambe le estremità del rotolo. Regolare la lunghezza del rotolo e serrare le viti (O) per fissare la connessione.
9. (Vedi fig. XXXII) Collegare la cinghia (E), la grappa (G) e la clip (H).
 10. (Vedi fig. XXXIII) Scollegare le parti in velcro maschio (F) dalla cinghia (E) e rimuovere lo strato adesivo dalla parte maschile del velcro. Attaccare le parti in velcro maschio (F) sul rotolo perpendicolarmente al proprio asse a intervalli uguali lungo l'intera lunghezza della piscina (Y).
 11. (Vedi fig. XXXIV) Nel caso di piscine rettangolari. Espandere la copertura sopra la piscina. Montare le clip (H) (come mostrato nella figura) per il coperchio, a intervalli regolari e a distanza uguale come le parti in velcro maschio (F) sul rotolo. Assicurarsi che la lunghezza delle cinghie consenta al rivestimento di aderire saldamente alla superficie della piscina per evitare che l'aria venga soffiata sotto il coperchio.
 12. (Vedi fig. XXXV) Nel caso di piscine rotonde o ovali. Espandere la copertura sopra la piscina. Installare le clip (H) (come mostrato nella figura) per il coperchio a intervalli regolari e a distanza uguale come le parti in velcro maschio (F) sul rotolo. Assicurarsi che la lunghezza delle cinghie consenta al rivestimento di aderire saldamente alla superficie della piscina per evitare che l'aria venga soffiata sotto la copertura.
 13. (Vedi fig. XXXVI) Per smontare il prodotto dalla piscina, tirare il supporto (A) dalla base (J) e ruotare il prodotto contro l'asse del secondo supporto. Assicurarsi che il supporto sia supportato dal bordo o smontare completamente il prodotto.

3.3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- b) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- c) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- d) È vietato versare o spruzzare acqua sulla macchina.
- e) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- f) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor
Nombre del producto	Enrollador de cubierta para piscina
Modelo	UNI_POOL_REEL_520
Dimensiones [mm]	64,8 del lado del soporte móvil / 50 del lado del soporte fijo × 56 × 593
Peso [kg]	13,4
Ancho de la piscina [m]	4,22÷5,25
Longitud de tubos individuales del rodillo [cm]	140
Diámetro del tubo [cm]	7,6 / 8,1
Tamaño de ruedas [cm]	19,5
Carga máx. [kg]	60
Modelo	UNI_POOL_REEL_570
Dimensiones [mm]	41,5 del lado del soporte móvil / 56 del lado del soporte fijo × 51,8 × 642,5
Peso [kg]	11,3
Ancho de la piscina [m]	3,01÷5,74
Longitud de tubos individuales del rodillo [cm]	150
Diámetro del tubo [cm]	7,6 / 8,1
Tamaño de ruedas [cm]	19,5
Carga máx. [kg]	60
Modelo	UNI_POOL_REEL_585
Dimensiones [mm]	49,5 del lado con la palanca / 35,3 desde el lado sin palanca × 17 × 509
Peso [kg]	5,85
Ancho de la piscina [m]	1,22÷6
Longitud de tubos individuales del rodillo [cm]	105 (7 piezas) 32 (1 piezas)
Diámetro del tubo [cm]	42 / 37
Tamaño de ruedas [cm]	-
Carga máx. [kg]	30,15

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están

actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Respetar las instrucciones de uso.



¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).



¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD



¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Conceptos como "aparato" o "producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren al enrollador de cubierta para piscina.

- a) En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- b) El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
- c) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- d) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- e) Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.
- f) No sobreestime sus habilidades. Mantenga el equilibrio durante el trabajo. Esto le da un mejor control sobre el dispositivo en caso de situaciones inesperadas.
- g) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
- h) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o en piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- i) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- j) Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.

- k) Asegúrese de que no haya personas ni animales en la piscina antes de desenrollar el cobertor solar.
- l) Se prohíbe permanecer de pie, acostarse o tirar del cobertor solar al enrollar o desenrollarlo. Esto puede provocar daños en el producto.
- m) Al enrollar o desenrollar, no tire de la rueda motriz del rodillo.
- n) No se recomienda aplicar demasiada fuerza al enrollar la cubierta de la piscina. En caso de obstrucciones, primero debe eliminarlas.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El producto está diseñado para enrollar, desenrollar y almacenar el cobertor solar. **El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.**

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

 **ATENCIÓN!** Las ilustraciones de este producto se encuentran en las últimas páginas de las instrucciones p. 31-36.

UNI_POOL_REEL_520 (Véase fig. I)

1. Soporte móvil
2. Soporte fijo
3. Tornillo de apriete
4. Base del soporte fijo
5. Tapón del soporte
6. Base del soporte móvil
7. Ruedas
8. Conector
9. Rueda motriz del rodillo
- 9.1. Mango
- 9.2. Mandril
- 9.3. Tapón
- 9.4. Vigas de seguridad
- 9.5. Arandela
- 9.6. Tornillo
10. Eje del rodillo
11. Eje del rodillo
12. Mango
13. Tornillo
14. Tornillo
15. Tornillo con tuerca
16. Tornillo largo con tuerca
17. Tornillo con tuerca de sombrerete
18. Arandela de seguridad
19. Tapón
20. Arandela
21. Rodillo de guía de la rueda
22. Correa con velcro hembra
23. Velcro macho
24. Grampa
25. Clip

UNI_POOL_REEL_570 (Véase fig. II)

1. Soporte móvil
2. Soporte fijo
3. Eje del rodillo
4. Eje del rodillo
5. Rueda con mango para accionar el rodillo
6. Mango
7. Tornillo de cabeza plana
8. Tornillo
9. Tornillo con tuerca
10. Tornillo largo con tuerca
11. Arandela
12. Rodillo
13. Rueda
14. Correa con velcro hembra
15. Velcro macho

16. Grampa
17. Clip

UNI_POOL_REEL_585 (Véase fig. III)

- A. Soporte del rodillo
- B. Soporte del rodillo
- C. Mango
- D. Palanca
- E. Correa con velcro hembra
- F. Velcro macho
- G. Grampa
- H. Clip
- J. Base del soporte (para montaje en el borde plano de la piscina)
- K. Base con mango (para montaje en el bastidor tubular)
- L. Tornillo autorroscante (largo)
- M. Tornillo autorroscante (corto)
- N. Tornillo y tuerca
- O. Tornillo de cabeza plana
- P. Adaptador para tubo hexagonal
- Q. Tubo hexagonal pequeño
- R. Tubo hexagonal grande

3.2. MONTAJE DE LA MÁQUINA

UNI_POOL_REEL_520

11. (Véase fig. IV) Fije los ejes del rodillo con tornillos (13) a los tubos exteriores tipo A.
2. (Véase fig. V) Montaje de la rueda motriz del rodillo (9):
 - a) Deslice ambas partes de la rueda una dentro de la otra.
 - b) Inserte las vigas de seguridad (9-4) entre ambas partes de la rueda (9).
 - c) Fije la conexión con cuatro tornillos (9-6) y arandelas (9-5).
 - d) Monte el mango (9-1). Inserte el mandril (9-2) en el orificio de la palanca, posteriormente inserte el mango con el mandril en el orificio de la rueda motriz del rodillo (9) y fije la conexión con los tapones (9-3).
3. (Véase fig. VI) Inserte la base del soporte fijo (4) y el soporte fijo (2) en las tuercas de apriete y posteriormente en el conector (8). Apriete las tuercas de apriete. Fije las conexiones con los tornillos y las tuercas de sombrerete (17), y posteriormente ponga los tapones (5) a ambos extremos de la base del soporte fijo (4).
4. (Véase fig. VII) Inserte la base del soporte móvil (6) y el soporte móvil (1) en las tuercas de apriete y el conector (8). Fije las tuercas de apriete. Fije las conexiones con los tornillos y las tuercas de sombrerete (17), y posteriormente atornille ligeramente el tornillo de apriete (3). Deslice las ruedas (7) en los ejes de la base del soporte móvil (6). Posteriormente inserte el eje de guía (21) en el centro de las ruedas y fije la conexión con la arandela de seguridad (18) y el tapón (19).
5. (Véase fig. VIII) Pase el eje del rodillo (11) a través del soporte móvil (1) y monte en él la rueda motriz del rodillo (16). Fije la conexión con el tornillo y la tuerca (16). Pase el eje del rodillo (10) a través del soporte fijo y monte en él la arandela (20) y el mango (12). Fije la conexión con el tornillo y la tuerca (15).
6. (Véase fig. IX) Coloque ambos soportes a una distancia no inferior a 45 cm desde los bordes opuestos de la piscina. En caso de piscinas rectangulares, coloque el rodillo a lo largo del borde más corto. En caso de piscinas ovaladas, coloque el rodillo sobre el nivel del agua a no más de 90 cm desde el borde. Conecte los tubos del rodillo de forma que su solape mínimo no sea inferior a 30 cm.

7. (Véase fig. X) Fije los 3 tornillos (14) en las uniones de los tubos con una fuerza que garantice la estabilidad de los tubos entre sí.
8. (Véase fig. XI) Separe la correa del velcro macho (23) de la correa del velcro hembra (22), retire la capa protectora adhesiva. Pegue el velcro macho (23) en el rodillo perpendicular a su eje, a intervalos iguales a lo largo de toda la longitud de la piscina. El velcro no se debe colocar a una distancia menor de 30 cm con respecto al borde de la piscina (la X sobre la imagen se refiere al ancho de la piscina).
9. (Véase fig. XII) Coloque la grampa (25) y el clip (24) en la correa.
10. (Véase fig. XIII) En caso de piscinas rectangulares. Desenrolle la cubierta encima de la piscina. Monte los clips (25) (como se muestra en la figura) en la cubierta a intervalos idénticos, a una distancia igual a la de los velcros macho (23) en el rodillo. Asegúrese de que la longitud de las correas permita una colocación plana de la cubierta sobre la superficie de la piscina para evitar la entrada del aire por debajo de la cubierta.
11. (Véase fig. XIV) En caso de piscinas redondas u ovaladas. Desenrolle la cubierta encima de la piscina. Monte los clips (25) (como se muestra en la figura) en la cubierta a intervalos idénticos, a una distancia igual a la de los velcros macho (23) en el rodillo. Asegúrese de que la longitud de las correas permita una colocación plana de la cubierta sobre el nivel del agua para evitar la entrada del aire por debajo de la cubierta.

UNI_POOL_REEL_570

1. (Véase fig. XV) Fije los ejes del rodillo con los tornillos (7) en los tubos exteriores tipo A.
2. (Véase fig. XVI) Deslice las ruedas (13) en los ejes de la viga de la base (2), inserte el rodillo (12) en el centro de las ruedas y asegure la conexión con la arandela y el tapón.
3. (Véase fig. XVII) Inserte el rodillo en la varilla y posteriormente fije ambas partes en la rueda motriz del rodillo (5). Asegure la conexión con el tapón.
4. (Véase fig. XVIII) Pase el eje del rodillo (3) a través del soporte fijo (2) y monte en él la rueda motriz del rodillo (5). Asegure la conexión con el tornillo y la tuerca (10). Fije el tornillo de apriete en la parte superior del soporte fijo (2). Pase el eje del rodillo (4) a través del orificio en el soporte móvil (1) y monte en él la arandela (11) y el mango (6). Asegure la conexión con el tornillo y la tuerca (9).
5. (Véase fig. XIX) Coloque ambos soportes a una distancia no inferior a 45 cm desde los bordes opuestos de la piscina. En caso de piscinas rectangulares, coloque el rodillo a lo largo del borde más corto. En caso de piscinas ovaladas, coloque el rodillo por encima del nivel del agua, a una distancia no superior a 90 cm desde el borde. Conecte los tubos de rodillo de forma que su solape mínimo no sea inferior a 30 cm.
6. (Véase fig. XX) Separe la correa del velcro macho (15) de la correa del velcro hembra (14), retire la capa protectora adhesiva. Pegue el velcro macho (15) en el rodillo perpendicular a su eje, a intervalos iguales a lo largo de toda la longitud de la piscina. El velcro no se debe colocar a una distancia menor de 30 cm con respecto al borde de la piscina (la X sobre la imagen se refiere al ancho de la piscina).
7. (Véase fig. XXI) Coloque la grampa (16) y el clip (17) en la correa.
8. (Véase fig. XXII) En caso de piscinas rectangulares. Desenrolle la cubierta encima de la piscina. Monte los

clips (17) (como se muestra en la figura) en la cubierta a intervalos idénticos, a una distancia igual a la de los velcros macho (15) en el rodillo. Asegúrese de que la longitud de las correas permita una colocación plana de la cubierta sobre el nivel del agua para evitar la entrada del aire por debajo de la cubierta.

9. (Véase fig. XXIII) En caso de piscinas redondas u ovaladas. Desenrolle la cubierta encima de la piscina. Monte los clips (17) (como se muestra en la figura) en la cubierta a intervalos idénticos, a una distancia igual a la de los velcros macho (15) en el rodillo. Asegúrese de que la longitud de las correas permita una colocación plana de la cubierta sobre la superficie de la piscina para evitar la entrada del aire por debajo de la cubierta.

UNI_POOL_REEL_585

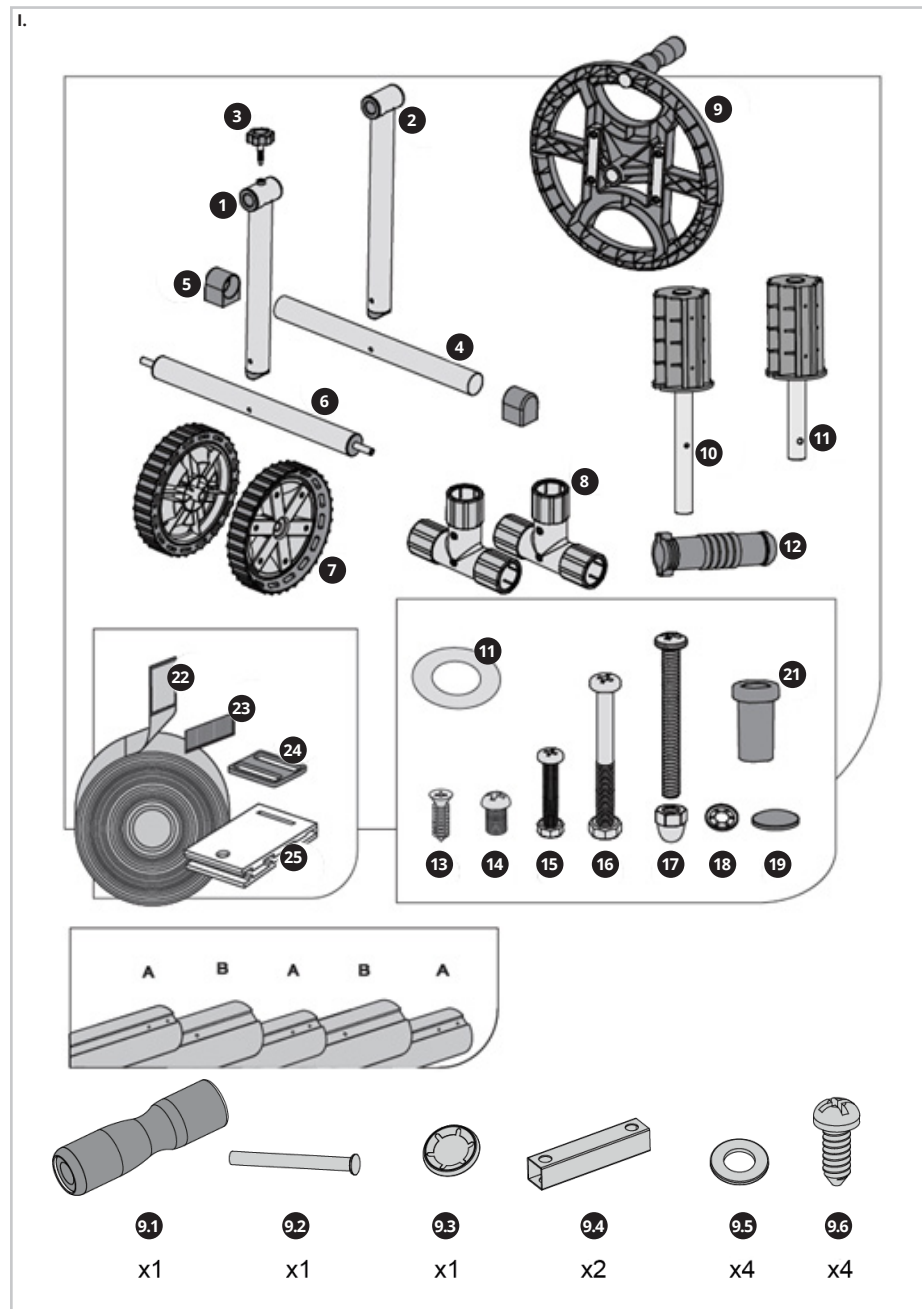
1. (Véase fig. XXIV) Inserte la palanca (D) en el soporte (A), y posteriormente inserte el mango (C) en el soporte (B).
2. (Véase fig. XXV) Fije el tornillo (L) en el orificio de las bases (A) y (B). Se recomienda utilizar un destornillador con punta magnética que sujete el tornillo durante el montaje.
3. (Véase fig. XXVI) La longitud requerida del rodillo se identifica como la distancia X del interior del soporte (A) al interior del segundo soporte (B), cuando ambos soportes están colocados en los lados opuestos de la piscina. Para medir la distancia X para piscinas de bordes planos:
 - a) Inserte las bases (J) en la parte inferior de los soportes (A) y (B).
 - b) Coloque los soportes (A) y (B) en el borde.
 - c) Mida la distancia entre los lados interiores de los soportes (A) y (B).
 Para medir la distancia X para piscinas con bordes en forma de bastidor tubular:
 - a) Inserte las bases (K) en la parte inferior de los soportes (A) y (B).
 - b) Coloque los soportes (A) y (B) en el bastidor tubular y asegure su posición apretando los tornillos en las bases (K).
 - c) Mida la distancia entre los lados interiores de los soportes (A) y (B).
4. (Véase fig. XXVII) Posible configuración de las conexiones de los tubos. ATENCIÓN: El solape mínimo de los tubos es de 20 cm (8 pulgadas). Los orificios en los tubos (P y Q) deben estar situados en los extremos de los tubos conectados para facilitar el montaje tanto en un soporte (A) como en el otro (B).
5. (Véase fig. XXVIII) Para asegurar la conexión de un tubo (R) con el otro (P o Q), fije los tornillos (O) en los orificios del tubo (R). Mantenga el solape mínimo de los tubos de 20cm (8 pulgadas).
6. (Véase fig. XXIX) Después de conectar los tubos, móntelos en los ejes de los soportes (A y B). Asegúrese de que el segundo orificio en el tubo (P y Q) y el orificio en el eje del soporte estén en la misma posición para permitir fijar en ellos el tornillo (M). Asegure la conexión con un tornillo (M).
7. (Véase fig. XXX) Coloque los soportes de rodillo (A y B) con la base (J) en el borde de la piscina. En caso de bordes de plástico o madera, utilice tornillos autorroscantes (L) para fijar las bases (J) en el borde. En caso de bordes de metal, primero perfora orificios de tamaño correspondiente al orificio en la base (J). Asegure la posición del soporte con la base atornillándola al borde con el tornillo y la tuerca (N). Si es necesario aumentar la longitud del rodillo, afloje

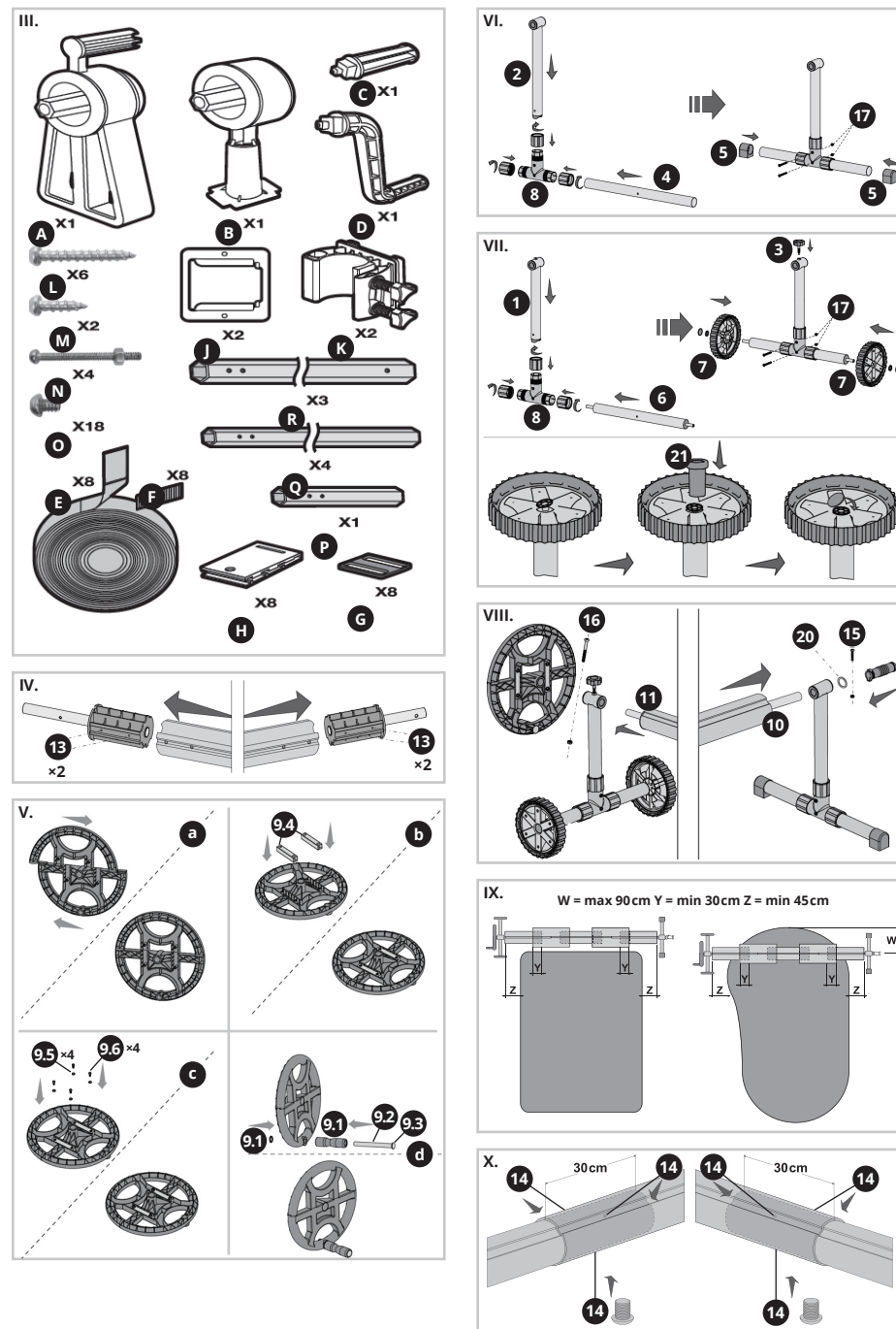
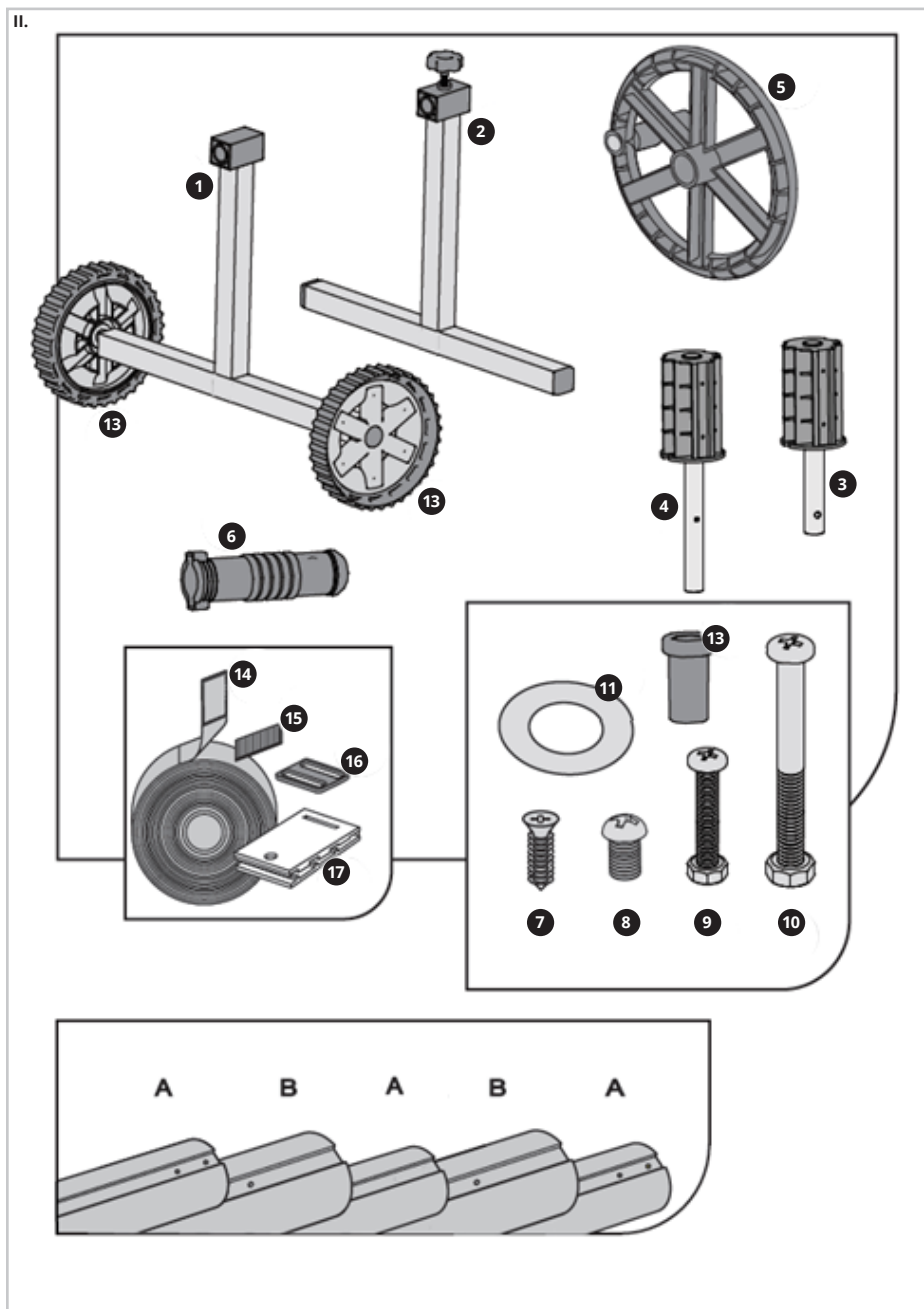
- los tres tornillos (O) en el tubo (R) en ambos extremos del rodillo. Ajuste la longitud del rodillo y apriete los tornillos (O) para fijar la conexión.
8. (Véase fig. XXXI) En caso de piscinas con bastidor tubular. Coloque los soportes de rodillo (A y B) con la base y el mango (K) en el bastidor y apriete los tornillos en la base con el mango (K) de tal forma que los soportes (A y B) estén en una posición estable. Si fuera necesario aumentar la longitud del rodillo, afloje los tres tornillos (O) en el tubo (R) en ambos extremos del rodillo. Ajuste la longitud del rodillo y apriete los tornillos (O) para asegurar la conexión.
9. (Véase fig. XXXII) Conecte la correa (E), la grampa (G) y el clip (H).
10. (Véase fig. XXXIII) Separe el velcro macho (F) de la correa (E) y retire la capa protectora adhesiva del velcro macho. Pegue el velcro macho [F] en el rodillo perpendicular a su eje, a intervalos idénticos en toda la longitud de la piscina (Y).
11. (Véase fig. XXXIV) En caso de piscinas rectangulares. Desenrolle la cubierta encima de la piscina. Monte los clips (H) (como se muestra en la figura) en la cubierta a intervalos idénticos, a una distancia igual a la de los velcros macho (F) en el rodillo. Asegúrese de que la longitud de las correas permita una colocación plana de la cubierta sobre el nivel del agua para evitar la entrada del aire por debajo de la cubierta.
12. (Véase fig. XXXV) En caso de piscinas redondas u ovaladas. Desenrolle la cubierta encima de la piscina. Monte los clips (H) (como se muestra en la figura) en la cubierta a intervalos idénticos, a una distancia igual a la de los velcros macho (F) en el rodillo. Asegúrese de que la longitud de las correas permita una colocación plana de la cubierta sobre el nivel del agua para evitar la entrada del aire por debajo de la cubierta.
13. (Véase fig. XXXVI) Para desmontar el producto de la piscina, retire el soporte (A) de la base (I) y gire el producto respecto al eje del segundo soporte. Asegúrese de que el soporte esté apoyado en el borde o desmonte el producto por completo.

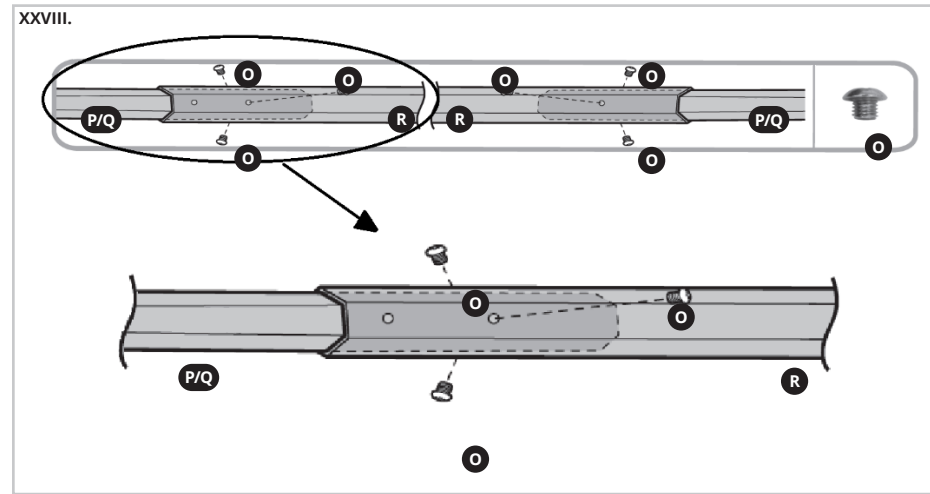
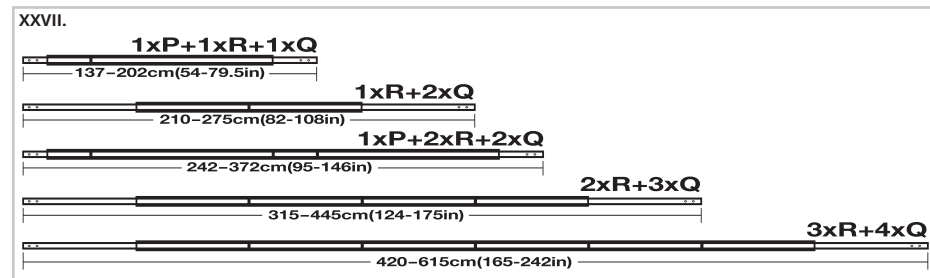
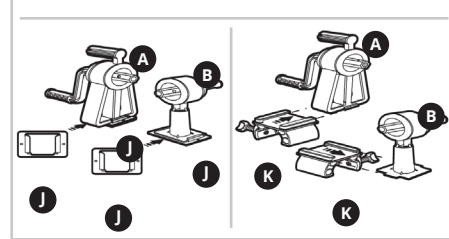
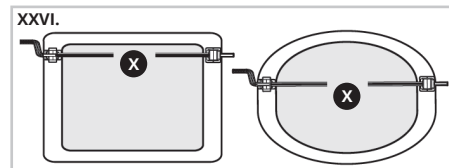
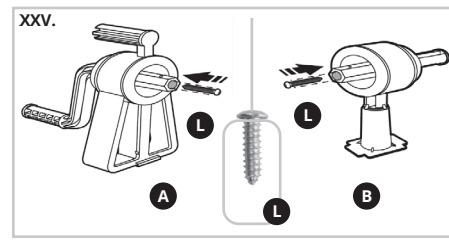
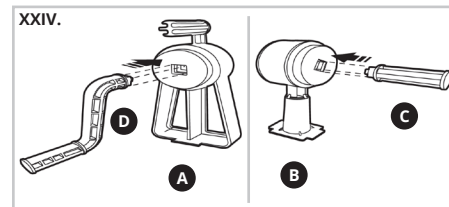
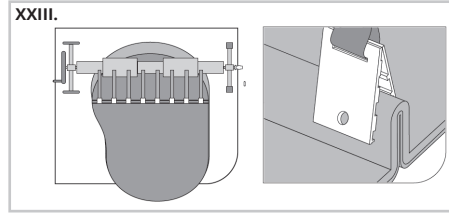
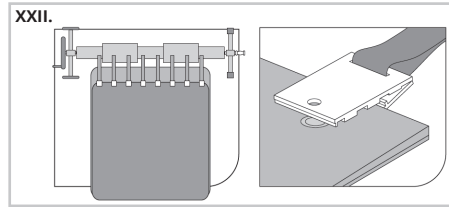
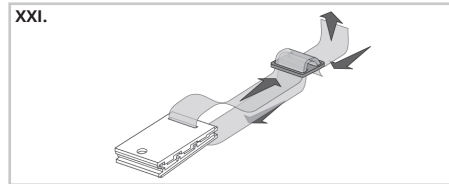
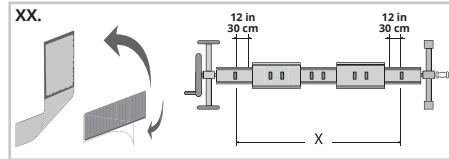
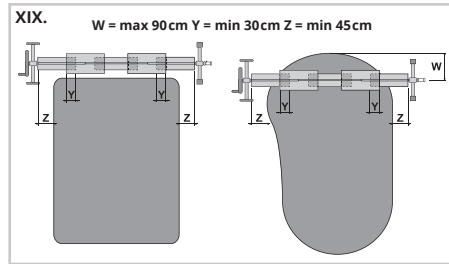
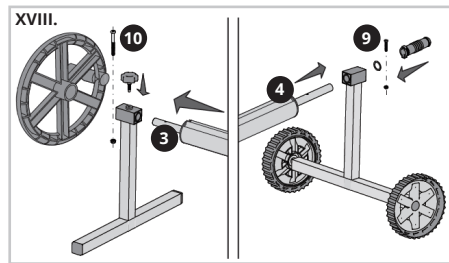
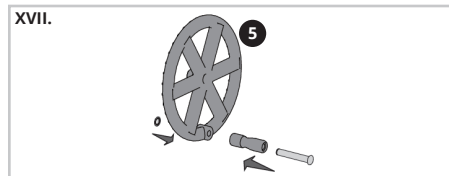
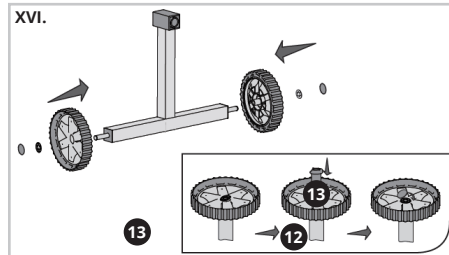
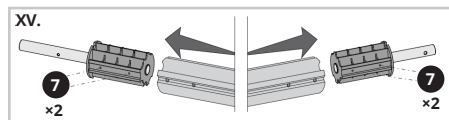
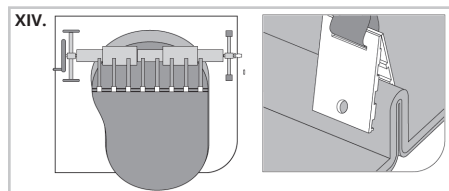
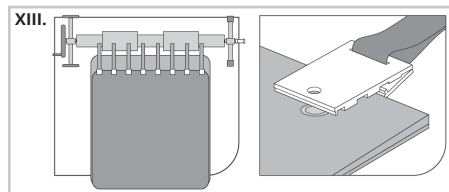
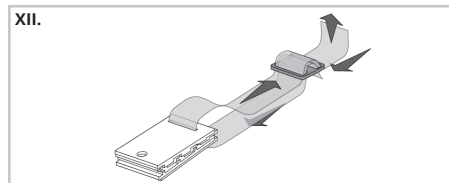
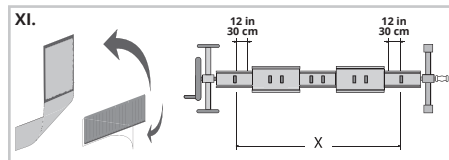
3.3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

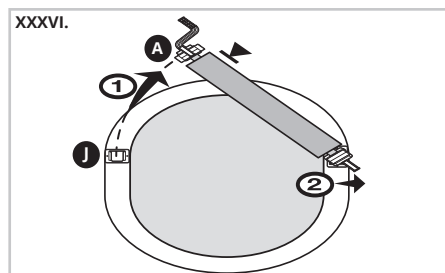
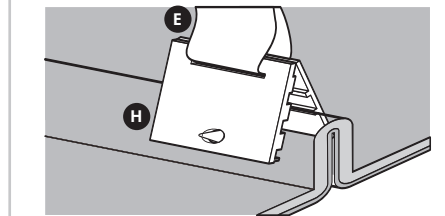
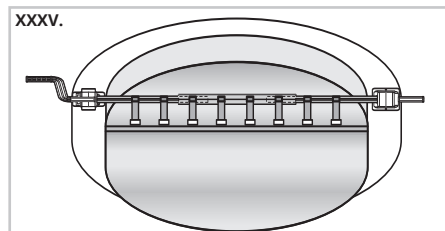
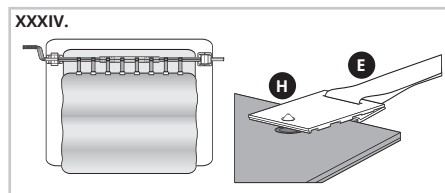
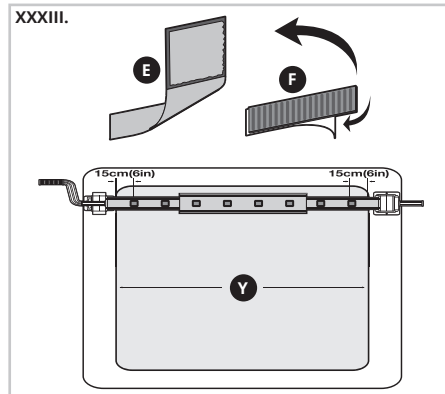
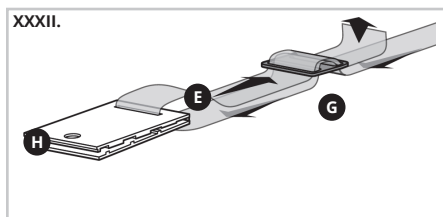
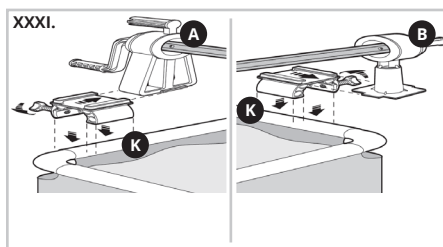
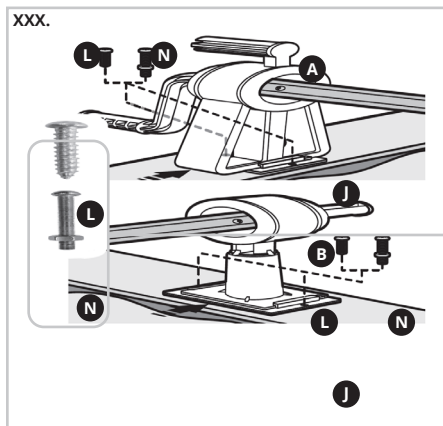
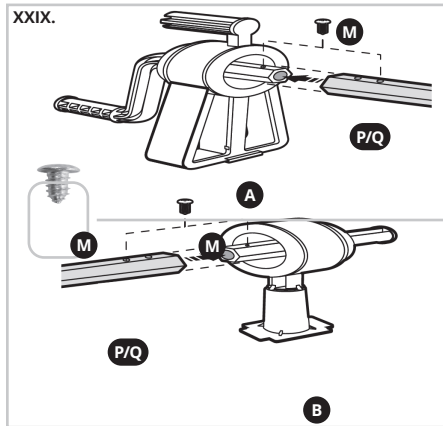
- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- Se prohíbe rociar la máquina con agua u otros líquidos.
- En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.

I.









NOTES/NOTIZEN

Our customers' satisfaction is our main goal!

Please contact us with questions AT:

Unser Hauptziel ist die Zufriedenheit unserer Kunden!
bei fragen kontaktieren Sie uns bitte unter:

Naszym głównym celem jest satysfakcja klientów
W przypadku pytań prosimy o kontakt z przedstawicielem w danym kraju:

Notre but premier est votre satisfaction!
pour toute question, contactez nous sur:

Nuestro objetivo principal es la satisfacción de nuestros clientes!
si tiene preguntas, por favor pónganse en contacto con nosotros en:

I nostro principale obiettivo è la soddisfazione dei nostri clienti!
per eventuali domande per favore, ci contattino sotto:

Naším hlavním cílem je spokojenost našich zákazníků!
V případě otázek nás prosím kontaktujte na:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com

